Manuale utente DMS

DieselManagementSystem

83 415 A801

Sommario

1. Documentazione

03.11.2008	NS	1.00	Stesura
09.12.2008	TS	1.01	Correzioni
22.01.2009	NS	1.10	Adattamento alla versione DIESELFIxx 1.1
15.10.2009	NS	1.20	DIESELFIxx = DMS e versione 1.3
13.11.2009	NS	1.21	Usare DMS su Mac
01.12.2009	NS	1.30	Versione 1.4: ampliamento configurazione e valutazione dati Indicazioni sul secondo serbatoio in una stazione di servizio
11.12.2009	NS	1.31	Impostare le regolazioni in fabbrica
01.02.2010	NS	1.32	Nutzer bearbeiten Einschränkungen
20.07.2010	HD	1.40	Descrivere la funzione di reporting
08.10.2010	TS	1.40	XML Import/Export

2. Panoramica

Questo documento descrive l'installazione, il consumo e le possibilità di configurare l'applicazione PC DMS-PC, utilizzata per configurare l'hardware, gestire utenti, veicoli e distributori e per visualizzare i dati, che verranno raccolti dall'hardware. Nell'insieme del documento il file Ja e tutti gli altri file gestiti da PC saranno designati come "**applicazione PC**". Tutte le parti Hardware del distributore, compreso il pulsante iButton, il campo, il Firmware ecc. vengono designati come "**Hardware DMS**".

Questo documento consiste in tre parti principali:

- INella prima parte, capitolo 3, si descrive come **DMS viene installato su PC**
- Nella seconda parte, capitolo 4, si descrive **l'uso del DMS**.
- Nella terza parte, capitolo 5, si descrive come **adattare i file DMS**.

L'applicazione PC DMS è stata concepita per funzionare sotto Windows e Linux. A causa delle differenze tra sistemi operativi, l'applicazione si comporta diversamente in vari punti. Tratteremo questi punti in apposite sottosezioni se necessario

Si prega di prestare attenzione:
Nomi o istruzioni in uno stile come questo devono essere indicati come si legge nel prese documento.

3. Installazione DMS

DMS è stato consegnato con ambiente Java (JRE) per Windows e Linux. Approfittate di questi file se non ne avete installato di più attuali o se potete fare rifermento ad un aggiornamento. I file seguenti si trovano sull'installazione:

- jre-6u7-windows-i586-p-s.exe contiene Java per Windows
- jre-6u7-linux-i586.bin Java per Linux

I file di installazione esistono per Linux e Windows.

- DMSW32Setup.msi contiene l'installazione DMS per Windows
- DMS.tar.gz contiene l'installazione DMS per Linux

3.1 Windows

Installare dapprima l'ambiente operativo Java, utilizzando il JRE 6 in dotazione o una versione più attuale. Eseguire jre-6u7-windows-i586-p-s.exe.

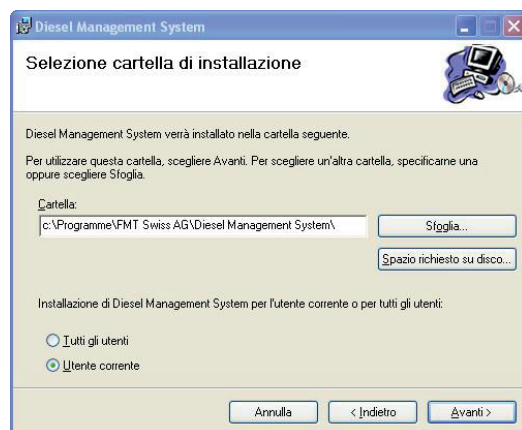
Successivamente eseguire DMSW32Setup.msi, per installare i file DMS. In questo modo il file DMS.jar e la cartella DMSdata vengono collocati nella directory scelta durante l'installazione. Viene inoltre applicata una connessione nello "Startmenu" di Windows.

Se si desidera usare (a partire dalla versione V1.3 DMS) il lettore **iButton** con l'applicazione PC DMS, è necessario installare il relativo driver.

Eseguire il file di installazione driver, consegnato con il lettore (es. install_1_wire_drivers_x86_v402.msi) e seguire le istruzioni. Dopo avere completato con successo l'installazione, configurare il driver, eseguendo sotto Start → Programma → 1-Wire Drivers x86 → Default 1-Wire Net.exe e cliccare nella finestra in basso a sinistra il pulsante "Auto-Detect". (Il lettore deve essere collegato). Confermare l'interfaccia trovata per il pulsante iButton. Ora è possibile leggere iButton in DMS e trasferire direttamente agli utenti (vedere sezione gestione utenti).

3.1.1. Da badare con Windows Vista e Windows 7

Sui sistemi Windows Vista e Windows 7 il software PC DMS non può essere istallato nella directory di default C:\Programmi e C:\Program File, ecc...

Durante l'installazione viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:

Invece di "C:\Programmi", indicare un'altra cartella, ad esempio "C:\FMT\Diesel Management System".

3.2 Linux

Aggiornare il proprio sistema linux allo stato più recente e installare il pacchetto sun-java6-jre o uno simile, se disponibile. Diversamente, cercare di installare Java mentre si esegue il file jre-6u7-linux-i586.bin dall'installazione.
L'applicazione PC DMS potrebbe non funzionare correttamente con altri ambienti operativi Java , come Sun JRE .
Copiare infine il file DMS.tar.gz nella directory Home dell'utente, che deve eseguire DMS. Per disimpaccare l'Archivio TAR, inserire tar -xzf DMS.tar.gz nel Linux Shell. In questo modo si colloca il filei DMS.jar e la cartella DMSdata nella directory Home. L'applicazione del lettore iButton sotto Linux non è possibile.

3.3 Disinstallare DMS

Per disinstallare DMS, entrare nel pannello di controllo Windows e aprire l'assistente "Software". Scegliere DMS e cliccare "Rimuovi". Questa operazione cancella i file PC DMS. I file XML con i dati non vengono cancellati e sono conservati. Per cancellare DMS sotto Linux rimuovere il file DMS.jar e la cartella DMSdata. Tutti i file sono persi.

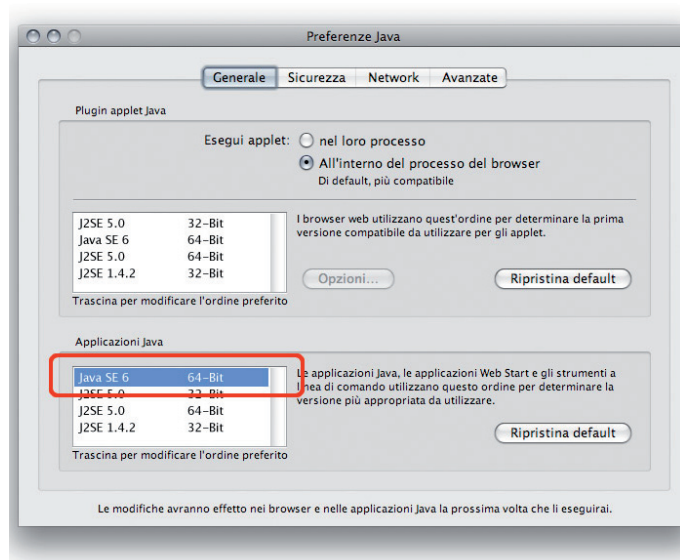
3.4 DMS aggiornare

Per aggiornare DMS sotto Linux, disimpaccare il nuovo DMS.tar.gz come nella sezione 3.2.
Per aggiornare DMS sotto Windows, rimuovere dapprima DMS come nella sezione 3.3 e installare DMS con il nuovo file MSI come nella sezione 3.1.

3.5 Salvare i file XML (dati)

Tutti i dati utilizzati dall'applicazione PC DMS sono memorizzati nella directory DMSdata. E' necessario salvare almeno tutti i file XML da questa cartella. Una volta ricreato il backup copiare nuovamente tutti i file nella cartella DMSdata.

3.6 DMS sotto Mac

Per poter utilizzare DMS sotto Mac è necessario JavaSE 6 (32-bit o 64-bit), che si trova nelle "Impostazioni Java" al punto "Programma Java" nella riga superiore (vedere Screenshot). Per installare DMS copiare il file DMS.tar.gz in una directory con autorizzazione alla scrittura e disimpaccare lì l'archivio. Questa operazione colloca il file DMS.jar e la cartella DMSdata nella directory. Avviare DMS inserendo quanto segue nella console nella directory installazione: `java -jar DMS.jar`
L'applicazione del lettore **iButton** su Mac non è possibile.

4. Usare DMS

4.1 Avviare DMS

Per utilizzare DMS si deve eseguire il file DMS.jar. Di seguito vengono descritte le modalità di funzionamento nei vari sistemi.

4.1.1. Windows

Quando l'ambiente operativo Java è installato correttamente, basta cliccare due volte sul file DMS.jar. Se non funziona, immettere nella richiesta di inserimento Windows `%jre%\bin\javaw -jar %dms%\DMS.jar` ein. Qui `%jre%` è il percorso di installazione dell'ambiente operativo Java e `%dms%` il percorso per l'installazione DMS. Ad esempio:

```
C:\Programme\Java\jre1.6.0\bin\javaw -jar C:\DMS\DMS.jar
```

Il programma di installazione di DMS mette a disposizione un file batch, che evita di digitare questo lungo percorso. Cliccare due volte su questo file per avviare DMS.

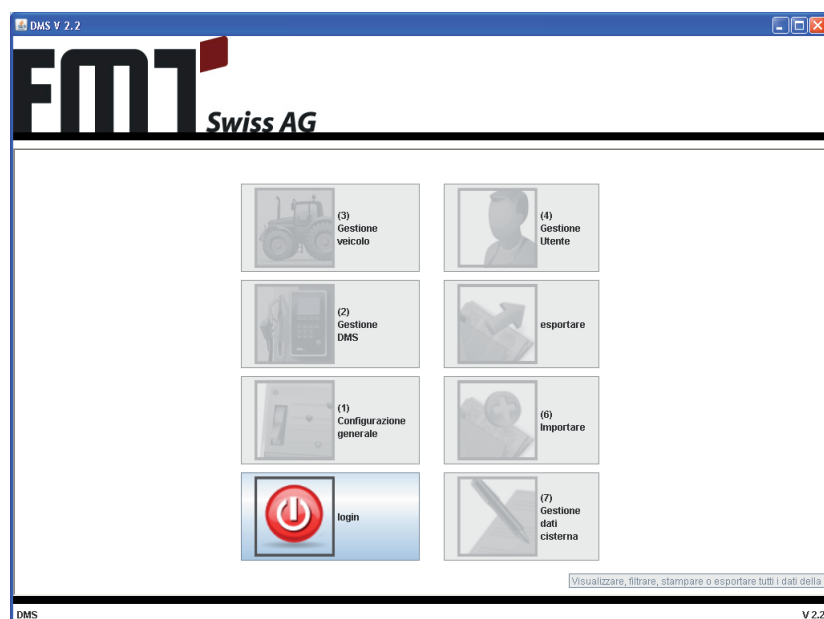
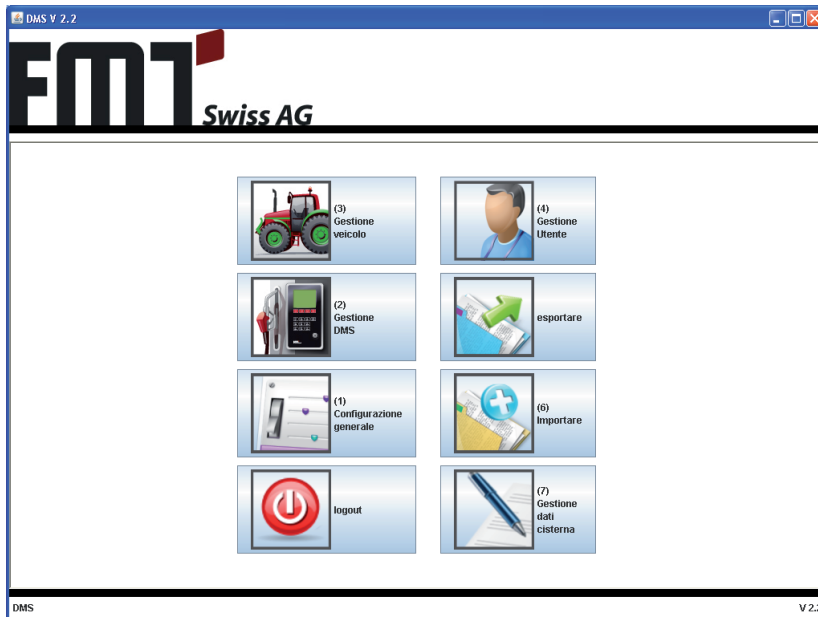
4.1.2. Linux

Nelle moderne distribuzioni Linux vi sono spesso programmi standard per ogni tipo di file che permettono di aprirli. Se è stato installato anche il pacchetto Sun Java , è possibile avviare DMS, cliccando su DMS.jar a destra e scegliendo "Aprire con Sun Java 6 Runtime".
Se questo è impossibile, inserire`java -jar DMS.jar` in un Linux.

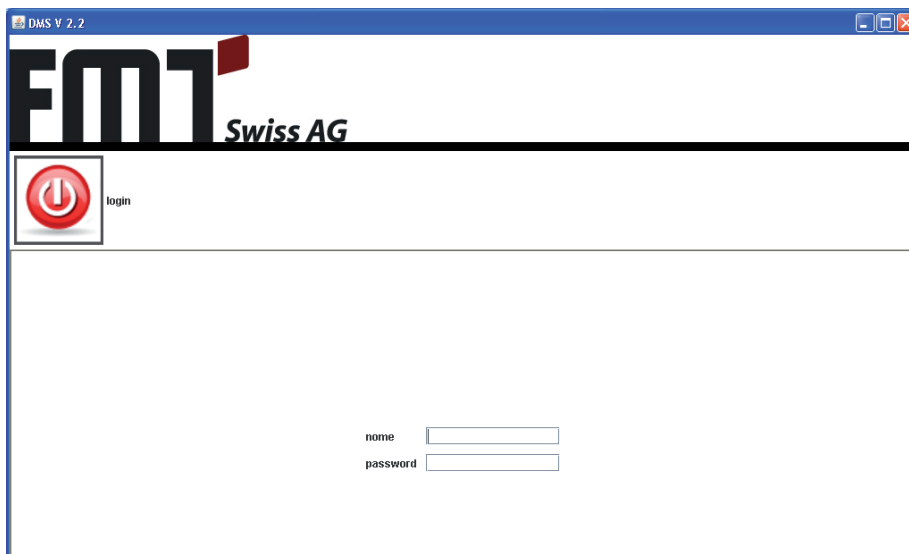
4.2 Uso delle tabelle

Tutte le tabelle in DMS possono essere gestite allo stesso modo. Per cancellare, modificare o adattare un utente, un veicolo o una stazione, scegliere dapprima la riga corrispondente e cliccare il tasto Cancella, Modifica o Correggi.
E' possibile selezionare ciascuna tabella cliccando sull'intestazione della colonna. Cliccando nuovamente si inverte la sequenza di selezione. Si può adattare la larghezza delle colonne spostandone il bordo con il mouse.

4.3 Menu principale

Dopo l'avvio di DMS vedere prima il menu principale in basso. La maggior parte dei tasti è inattiva per motivi di sicurezza. Per poter utilizzare DMS è necessario dapprima effettuare un login. (Vedere sezione 4.4 Login/Logout)

Una volta completato con successo il login, osservare il menu principale in basso. A seconda del tipo di utente è attivo un numero più o meno consistente di pulsanti. (Vedere sezione 4.5 Impostazioni generali)

4.4 Login/Logout

Nello schermo di login è possibile inserire il proprio nome utente e password DMS. Se il nome o la password non sono corretti, o appropriati, comparirà il messaggio corrispondente.
Se nome e password sono corretti, si torna automaticamente nel menu principale. I pulsanti sono attivi quando è consentito utilizzarli.
Il tasto di login si è trasformato in tasto di logout. Cliccare per uscire nuovamente. Ciò disattiverà ancora una volta i tasti ad eccezione del pulsante di login.

Fare attenzione:
quando si avvia per la prima volta l'applicazione DMS-PC, c'è un unico utente standard con il nome Admin e la password Admin. Cambiare subito la password ed annotare la nuova password. Questo utilizzatore rimane in sistema e non può essere cancellato. Con l'utente Admin e la (nuova) password si può fare il log-in in ogni momento come supervisore.

4.5 Impostazioni generali

Lo schermo per le impostazioni generali è disponibile solo per l'utente Service. Gli altri utenti possono solo leggere queste impostazioni, ma non modificare.

Attenzione:

- Nella lista Drop-Down per le lingue sono indicate tutte quelle disponibili per DMS. Disponibile significa che devono essere presenti due file: *_pc.txt und *_fw.txt (es. germ_pc.txt e germ_fw.txt per il tedesco). Le lingue disponibili sono inglese, francese, tedesco italiano, russo e .spagnolo Questa selezione riguarda l'applicazione PC DMS e l'hardware DMS. (Leggere anche il capitolo 5 DMS Adattare i file).
- L'impostazione dei caratteri permette di scegliere tra Latino1 e Cirillico. Selezionare quest'ultimo se si desidera visualizzare testi con lettere cirilliche sull'hardware DMS. L'applicazione PC DMS mostra automaticamente i caratteri cirillici (anche senza questa selezione).
- Se alla richiesta "L'utente deve indicare la distanza in chilometri" si sceglie "Sì", l'utente è obbligato a procedere in tal senso prima di rifornirsi alla pompa.
- Se alla richiesta "L'utente deve indicare le ore di funzionamento" si sceglie "Sì", l'utente è obbligato a procedere in tal senso prima di rifornirsi alla pompa.
- La quantità è impostabile da 0 (qui non significa massimo) a 999 litri.
- Le checkbox in corrispondenza dei sensori attivano i rispettivi sensori sull'hardware. Per il primo serbatoio si possono indicare valori minimi e massimi per la temperatura e il sensore di pressione. Il valore minimo è collegato al limite inferiore del campo di misurazione del sensore mentre il valore massimo è collegato alla soglia superiore. I valori limite indicano la soglia oltre la quale viene emesso un avviso.
- L'identificazione alla pompa di benzina è possibile con il PIN, l'iButton o entrambi.
- Il veicolo può essere selezionato inserendo il numero di autorizzazione o selezionando da un elenco di veicoli.
- Il "Numero di ricerche errori con PIN" dà il numero di tentativi effettuati con il PIN prima che il suo inserimento venga bloccato per un certo periodo, impostato con l'opzione "Blocco inserimento dopo ricerca errori". Il massimo sono 10 tentativi e 30 minuti di blocco.
- Il ritardo tra l'ultima operazione del serbatoio e lo standby dell'hardware può raggiungere 1000 secondi.
- L'illuminazione dello sfondo si spegne dopo l'intervallo impostato, max. 30 minuti.
- La pompa si innesca con un ritardo di 180 secondi al massimo.
- Il tempo di controllo del flusso può arrivare a 120 secondi al massimo.
- La temperatura di "Riscaldamento On" deve essere inferiore di almeno 3°C rispetto alla temperatura "Riscaldamento Off".
- Di serie con l' iButton può essere identificato un utilizzatore. Questa assegnazione può essere modificata tramite la selezione "assegnare veicolo Ibutton" sul veicolo.
  Nel caso in cui l'iButton non venga assegnato all'utente ma al veicolo, l'utilizzatore può essere identificato tramite PIN. Nel caso in cui, durante l'"identificazione" si selezioni esclusivamente l'"Ibutton", si registra, nell'operazione della cisterna, solo il veicolo e non l'utente.

Con il pulsante "Messa a punto in fabbrica" le impostazioni sonno riconducibili alla messa a punto in fabbrica, nella misura in cui i file sono stati consegnati con le prescrizioni di fabbrica. Questi file devono trovarsi nella cartella "DMSdefaultData" nel sommario DMS. Se questi file (lingua.xml e config.xml) sono in parte o totalmente assenti, le corrispondenti impostazioni sono irreversibili.

4.6 Gestione DMS

Nello schermo di gestione DMS si può aggiungere, modificare e cancellare DMS, nonché correggere il livello di riempimento dei serbatoi.

Le colonne "Livello 1" e "Livello 2" mostrano il livello di riempimento calcolato per il primo (secondo) serbatoio. Questo valore cambia sempre ad ogni correzione o importazione dati per questo DMS.
Le colonne "Livello misurato 1" e "Livello misurato 2" mostrano il livello di riempimento misurato dall'hardware DMS. Questo valore viene visualizzato solo a titolo informativo.

nummero di distributore	descrizione luogo	descrizione per serbatoio 1	Tipo di benzina serbatoio 1	quantita del ripienimento 1	quantita missurata 1	descrizione per serbatoio 2
0	Ostelsheim	Tank1 Beschreibung	Imba Benzin	29600,83	0,00	0
1	Stuttgart	diesel	Super Benzin	18835,74	0,00	0
2	Ostelsheim 2	Tank 1	Über Benzin	11250,00	0,00	Tank 2

Nello schermo di modifica è possibile indicare una descrizione o un luogo per ogni DMS, nonché una descrizione per ciascun serbatoio. La soglia di riempimento viene utilizzata dall'hardware DMS per decidere quando dare l'avviso di serbatoio "quasi vuoto". E' impostabile entro i limiti da 0 a 999999 litri.

Uso di un secondo serbatoio e pompa con questo DMS

Se si desidera utilizzare un secondo serbatoio (con un secondo tipo di carburante) con DMS, si può inserire qui la corrispondente denominazione. Questa appare per prima nel funzionamento del serbatoio sul terminale DMS. L'utente stesso sceglie il serbatoio/carburante sollevando la pistola di rifornimento 1 o 2 corrispondente.

Cliccando il pulsante del serbatoio 1 si accede allo schermo indicato di seguito, dove è possibile elaborare il rapporto altezza-volume del serbatoio.
L'altezza deve essere indicata nella prima riga fino all'altezza interna del serbatoio nell'ultima riga in centimetri. Ciò descrive la distanza dal sensore, in alto nel serbatoio, fino alla superficie del carburante.
La colonna a destra calcola la quantità di litri nel serbatoio, quando viene misurata la distanza riportata a sinistra.

Una volta premuto il pulsante sotto la tabella, viene inserita una nuova riga sopra quella selezionata, oppure alla fine in caso di mancata selezione.

Cliccando il pulsante Cancella sotto la tabella, la riga selezionata viene eliminata, se ne è stata selezionata una.

Cliccando il pulsante Correggi nel prospetto delle pompe di benzina, si accede allo schermo di correzione. Qui è possibile effettuare le correzioni sul livello di riempimento per ogni serbatoio di ciascuna pompa.

Attenzione:

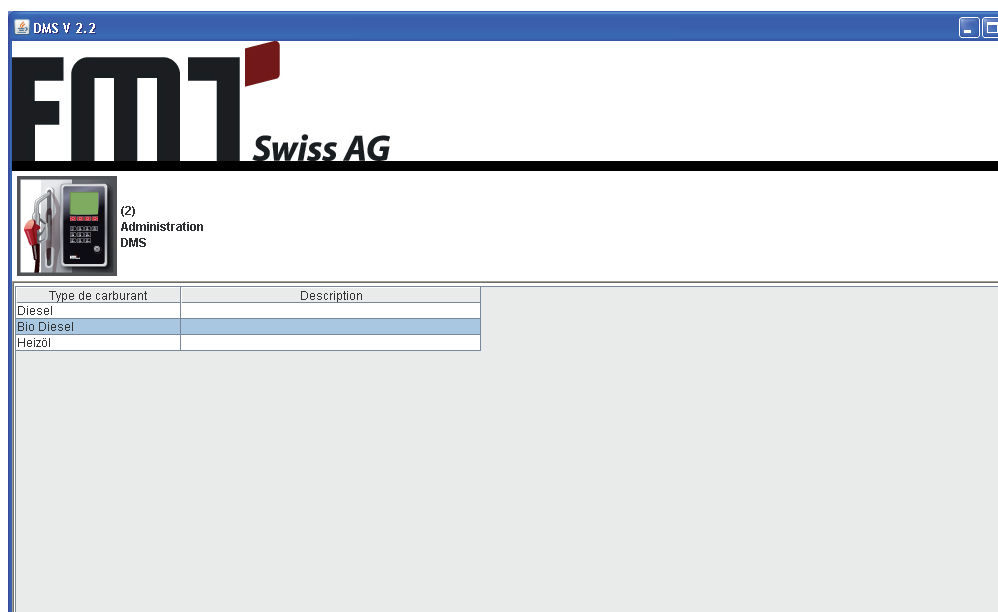
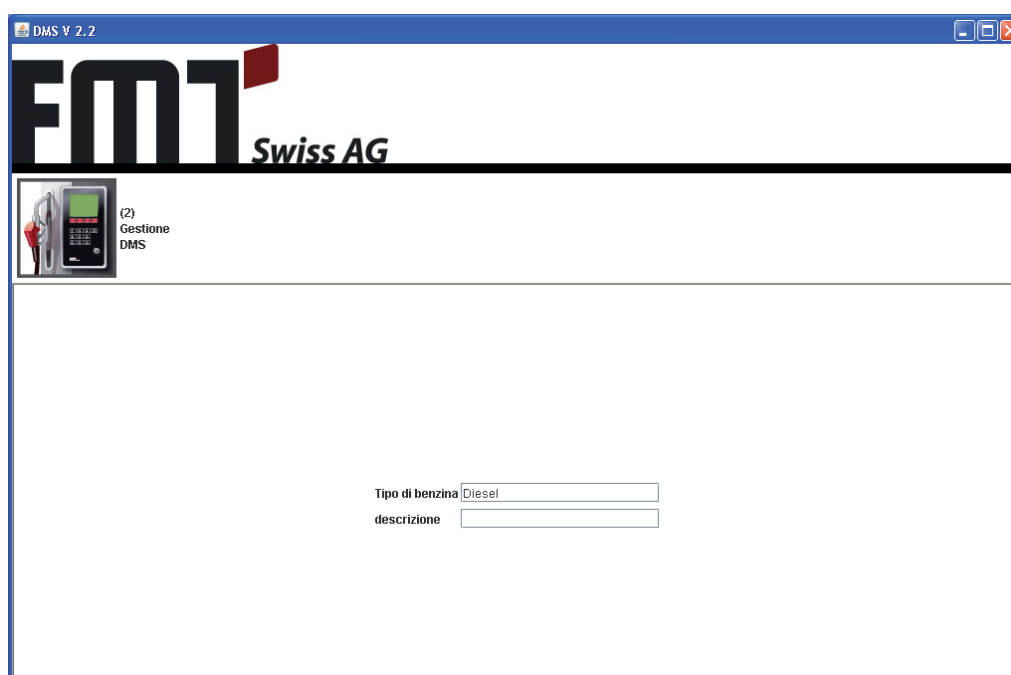
- Ora e data sono impostate automaticamente sull'ora attuale e possono essere soprascritte.
- Il nome dell'utente non è modificabile; viene utilizzato automaticamente quello attuale.
- La correzione viene indicata in litri con due decimali.
- Il numero di stazione è selezionabile nella tabella prima di cliccare il tasto di correzione; in questa sede non è modificabile.
- Non dimenticare di selezionare il serbatoio corretto.
- Il tipo di correzione può essere il seguente: prelievo, aggiunta oppure correzione. Qui non è possibile effettuare operazioni con il serbatoio; queste vengono importate dalla scheda SD.

In questo contesto "Prelievo" significa togliere carburante dal serbatoio; la quantità stabilita viene tolta dal livello raggiunto. Un "Aggiunta" significa riempimento del serbatoio, e la quantità stabilita viene versata sul livello raggiunto. Una "correzione " indica che si desidera rettificare il livello di riempimento , ad esempio dopo un'indicazione sbagliata in un'aggiunta. In DMS non si può impostare direttamente il nuovo livello, perciò si deve indicare una quantità positiva o negativa, che poi viene aggiunta al livello.

Potete assegnare ad ogni cisterna un tipo di benzina – per una comoda analisi successiva. Si può scegliere tra "Tipo di benzina Cisterna 1" o "Tipo di benzina Cisterna 2".

Per la manutenzione dei tipi di benzina leggere il cap. 4.6.1

4.6.1. Tipo di combustibile

Con il DMS si possono inserire diversi tipi di benzina ed assegnare una cisterna con un terminale DMS. La tabella indica una panoramica sui distributori di benzina creati e la loro descrizione.

Quando si clicca su "modifica" o "nuovo", si arriva ad una finestra di dialogo per l'introduzione dei dati.

Con "indietro" si lascia la manutenzione del carburante e si ritorna alla gestione del DMS.

Per arrivare all'allineamento del prezzo, cliccare su "Prezzo carburante".

Per ogni tipo di carburante, che è stato selezionato come "tipo del carburante", possono essere inseriti prezzi al litro per diversi periodi di tempo.

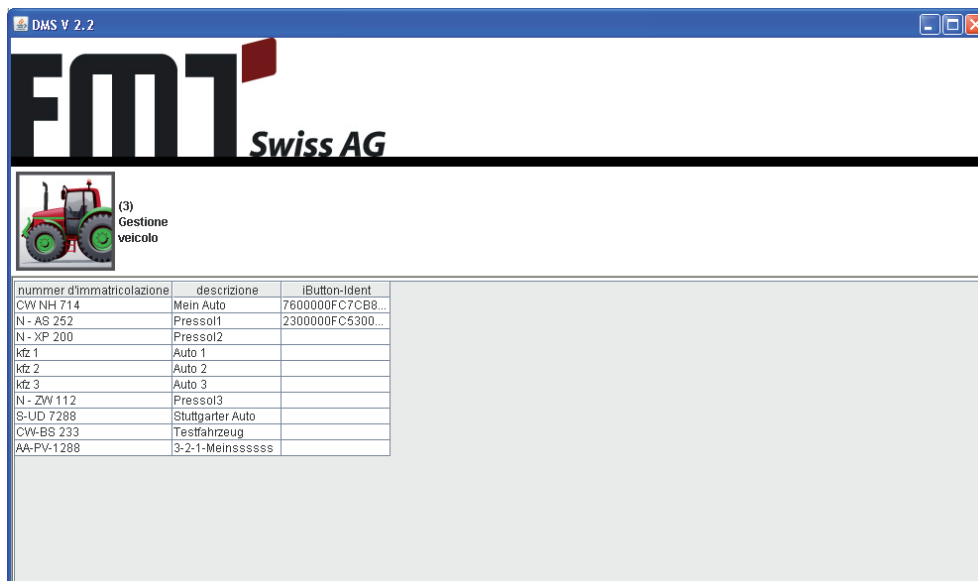
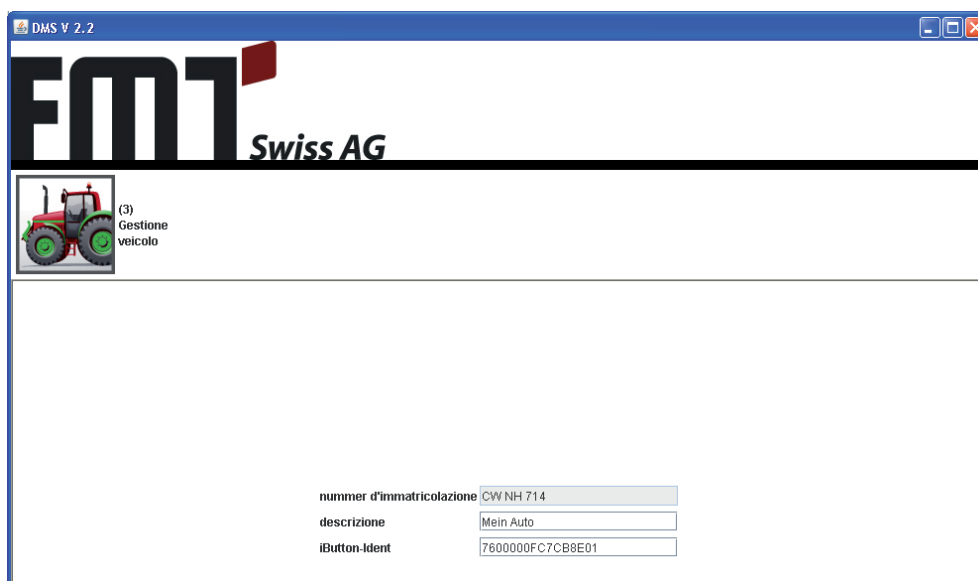
Procedere come segue:

- selezionare il tipo desiderato,
- registrare, in "Nuovo Prezzo", il prezzo al litro valido.
- Selezionare il periodo di tempo durante il quale il prezzo deve essere valido e
- cliccare su "registrare".

Il prezzo è subito valido. I prezzi eventualmente pre-esistenti per il periodo indicato vengono sovrascritti. In questo modo si possono aggiornare i prezzi precedentemente inseriti: deve essere creato un nuovo prezzo per lo stesso periodo di tempo.

4.7 Gestione veicoli

Nello schermo di gestione DMS è possibile osservare tutti i veicoli aggiunti a DMS.

nummer d'immatricolazione	descrizione	iButton-Ident
CW NH 714	Mein Auto	7600000FC7CB8...
N - AS 252	Pressol1	2300000FC5300...
N - XP 200	Pressol2	
kfz 1	Auto 1	
kfz 2	Auto 2	
kfz 3	Auto 3	
N - ZW 112	Pressol3	
S-UD 7288	Stuttgarter Auto	
CW-BS 233	Testfahrzeug	
AA-PV-1288	3-2-1-Meinssssss	

L'utente Supervisore o l'utente Service possono aggiungere, modificare e cancellare veicoli. Per aggiungere un veicolo, è necessario inserire il numero di autorizzazione. Questo numero non è più modificabile successivamente. Quando si cancella un veicolo, vengono eliminate automaticamente tutte le assegnazioni all'utente.

Dopo aver configurato il sistema con le "Impostazioni Generali" in modo che l'iButton non assegni il veicolo all'utente, la classificazione può avvenire come segue:

dopo aver installato e configurato un dispositivo di lettura iButton sul vostro computer (vedi paragrafo installare DMS) potete caricare l'Ident.-Ibutton direttamente su un iButton e assegnare il veicolo. Cliccare sul tasto "caricare Ibutton" e seguire le indicazioni.

4.8 Gestione utente

Lo schermo di gestione utente offre una panoramica su tutti gli utenti presenti in quel momento e sulle loro caratteristiche. E' possibile aggiungere nuovi utenti, modificare o cancellare quelli presenti.
Gli utenti possono essere importati anche dalla scheda SD, vedere la sezione 4.10.
Tipi di utente diversi hanno diritti e restrizioni differenti, che saranno esaminati in dettaglio nelle successive sottosezioni.

nr.	nome	iButton-Ident	tipo di utente	descrizione	coordinare il veicolo	coordinare il distributore
1	Admin		servizio	Default administr...		
2	Bernhard Kaiser	00000000000000...	utente		CW NH 714, N - A...	0
3	Test7	00000000000000...	utente		CW NH 714, N - A...	0
4	Test8	00000000000000...	utente		CW NH 714, N - A...	0
5	Driesch	00000000000000...	utente		CW NH 714, N - A...	0
6	Test	00000000000000...	servizio		CW NH 714, N - A...	0
8	Hannes the 2rd	00000000000000...	utente		CW NH 714, N - A...	0

Sullo schermo di modifica utente, identico allo schermo di aggiunta utente, è possibile editare le caratteristiche di ciascuno di essi.

Attenzione:

- Non si possono cambiare i numeri, che vengono gestiti internamente.
- Nel caso in cui la password rimanga vuota, l'utente, qui indicato e modificato, non ha nessun accesso al Software PC DMS. Questo vale per il livello utente "utilizzatore".
- Il PIN può essere vuoto o consistere in 4 cifre decimali.
- Quando viene selezionato almeno un distributore per l'utente, il PIN non può essere vuoto.
- L'utente "Admin" presente non può cambiare nome né selezionare un distributore.
- L'ID iButton può essere vuota, oppure consistere in 16 cifre esadecimali (le lettere possono essere grandi o piccole). Questo numero deve essere compatibile con il codice iButton applicato dall'utente.
- Il tipo utente "Service" può essere selezionato solo da utenti di questa categoria.
- Per selezionare o deselezionare una pompa di benzina o un veicolo, tenere premuto il tasto di comando (Strg) cliccando sulle pompe di benzina o i veicoli, che si desidera assegnare all'utente.

Se si è collegato e configurato un lettore iButton sul proprio computer (vedere sezione installazione DMS), è possibile leggere l'ID iButton anche direttamente e assegnarlo ad un utente. A tale scopo cliccare il tasto "caricare iButton" e seguire le istruzioni.

4.8.1. Utente standard

L'utente standard, o semplicemente l'utente, non può operare alcuna modifica nell'applicazione PCDMS. Egli può valutare i dati del serbatoio, osservare la regolazione, gli utenti e le pompe di benzina.

Gli è comunque consentito rifornirsi alle pompe assegnate con i veicoli corrispondenti. Se ha bisogno di un PIN o *iButton*, è possibile impostare nella configurazione generale. (Vedere sezione 4.8 Impostazioni generali).

4.8.2. Supervisore

Il supervisore è la fase successiva nella gerarchia dell'utenza, può fare tutto ciò che è consentito ad un utente normale, e inoltre:

- Importare i dati dalla stazione (con scheda SD).
- Esportare la configurazione e i Setup utenti alla stazione (con scheda SD).
- Aggiungere, modificare e cancellare veicoli.
- Aggiungere, modificare e cancellare utenti standard e gli utenti supervisori.
- Modifica di utenti Service ma non del tipo di utente.
- Aggiungere, modificare e cancellare stazioni, e correggere il livello di riempimento.

4.8.3. Utente Service

L'utente Service non ha limitazioni, può fare tutto quanto è consentito al supervisore, e inoltre:

- Aggiungere, modificare e cancellare utenti Service.
- Modificare la configurazione generale.

4.9 Esportazione

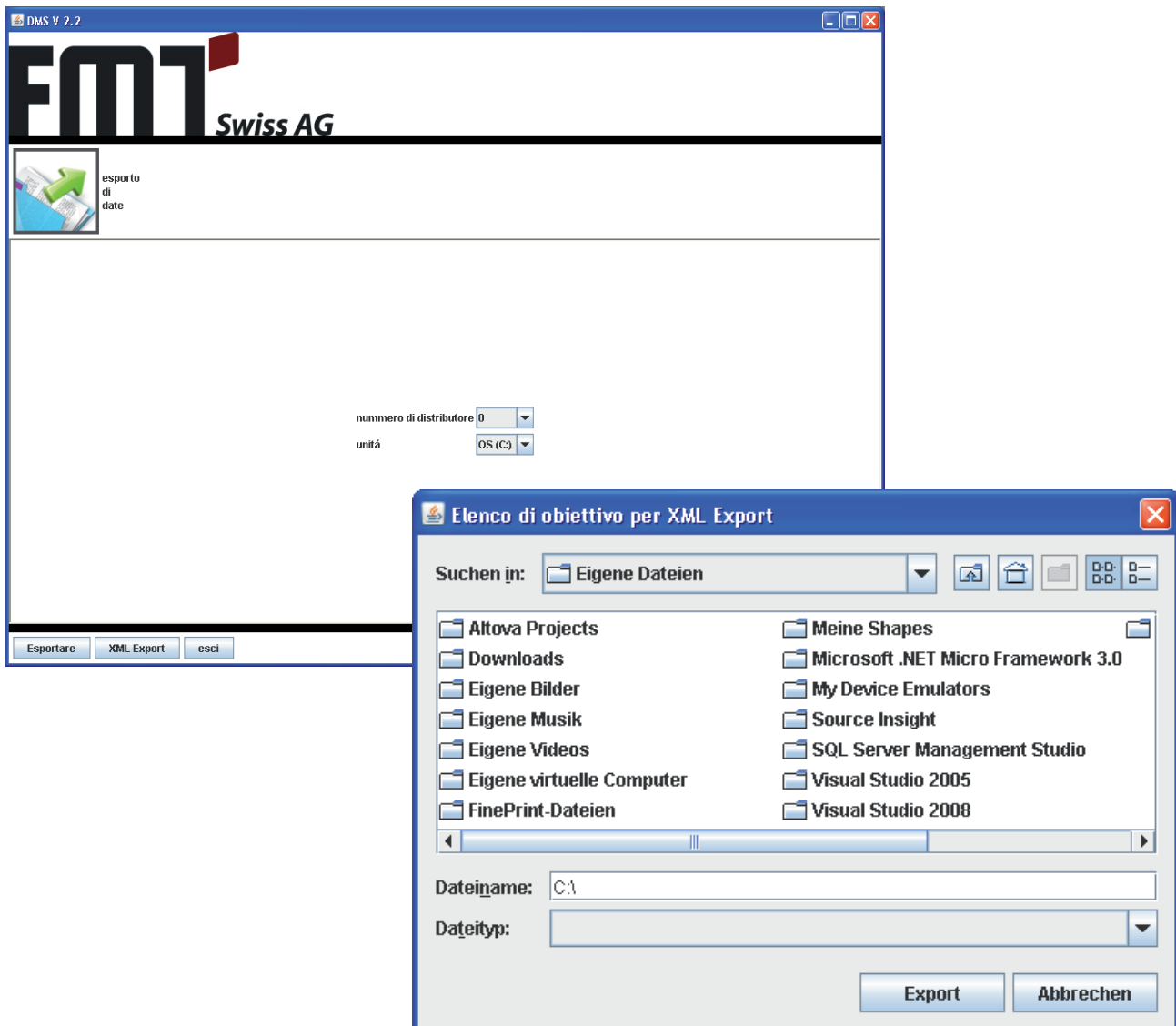
Sulla schermata delle esportazioni possono essere esportati le impostazioni, i dati del testo e del font, la lista degli utenti e la descrizione della cisterna per il terminale DMS selezionato.

Scegliere il DMS 1 che si desidera esportare, poi selezionare la corsa o il punto di attacco che rappresenta la scheda, e cliccare sul pulsante di esportazione.

Nel caso in cui la tessera SD sia già stata selezionata per un altro DMS, verrà richiesto se si vogliono sovrascrivere i dati.

La lista Drop-Down contiene tutti i percorsi disponibili, se DMS viene eseguito sotto Windows, oppure tutti i punti di attacco disponibili dalla directory, quando il DMS funziona sotto Linux. Se la scheda SD non deve essere visualizzata, verificare che il sistema operativo sia correttamente collegato, mediante Windows Explorer o Standard Linux Explorer. Sotto Linux si può cercare di collegarsi nuovamente in /media o /mnt.

Se manca un file, l’export si blocca e vengono trasmesse informazioni.

Con il tasto “esportazione di XML„ verranno copiati tutti i dati necessarie del sistema di gestione diesel su un elenco che può essere selezionato.

4.10 Importazioni

Sullo schermo di importazione è possibile importare i dati operativi del serbatoio dell'Hardware DMS dalla scheda SD. Scegliere il percorso o il punto di attacco corrispondenti e cliccare su "Importa dati serbatoio".

La lista dei percorsi funziona come quella sullo schermo di esportazione (vedere sezione Esportazione).

Con il pulsante "Importa utente" è possibile importare in DMS utenti, prima esportati da un altro DMS (esportando un DMS si esportano anche tutti gli utenti associati alla stazione di servizio).

Quando il PIN di un utente da importare è già stato assegnato ad un utente presente, verrà chiesto se si desidera soprascrivere l'utente presente, o saltare l'importazione per questo utente. Alla fine dell'importazione viene indicato quanti utenti (nuovi e sovrascritti) sono stati importati

Con l'importazione utente vengono aggiunti anche la stazione e i veicoli assegnati agli utenti, se non sono già presenti.

Le descrizioni e le password utenti non possono essere importate.

Con il tasto "esportazione di XML„ verranno copiati tutti i dati necessarie del sistema di gestione diesel su il elenco del lavoro che può essere selezionato. Le date attuali verranno sopra scritte

DMS V 2.2
FMT Swiss AG
(6) Importare
unitá OS (C:)
importare date di benzina | importare utenti | XML Import | esci

Elenco dell'importazione perXML Import
Suchen in: Eigene Dateien
Altova Projects
Downloads
Eigene Bilder
Eigene Musik
Eigene Videos
Eigene virtuelle Computer
FinePrint-Dateien
Meine Shapes
Microsoft .NET Micro Framework 3.0
My Device Emulators
Source Insight
SQL Server Management Studio
Visual Studio 2005
Visual Studio 2008
Dateiname: C:\
Dateityp:
Import | Abbrechen

4.11 Valutazione dati serbatoio

Nella finestra di dialogo "Analizzare i dati della cisterna" possono essere eseguite tutte quelle azioni che permettono di creare e di emettere le operazioni della cisterna. I dati vengono raccolti tramite l'importazione delle operazioni della cisterna sul terminale DMS o vengono inseriti dagli utenti come correzione.

4.11.1. Filtrare segnalazione

I dati creati possono essere filtrati per data. Basta indicare, tramite la tabella, una data di inizio e di fine per il periodo di tempo che si vuole considerare e premere il tasto di inserimento o selezionare la data dal piccolo calendario indicato.

data	orario	nome	nummer d'immatricolazione	litro	nummero di distributore	serbatoio	chilometraggio	consumo	Ore d'esercizi
01.01.07	13:51:53	Admin		20000,00	0	1		0,00	0
01.01.07	13:51:53	Admin		10000,00	0	1		0,00	0
27.10.08	11:41:15	Bernhard Kai...	kfz 2	50,00	0	1	300	0,00	0
27.10.08	11:51:05	Bernhard Kai...	kfz 2	40,00	0	1	400	40,00	0
27.10.08	12:15:48	Bernhard Kai...	kfz 2	30,00	0	1	550	3,33	0
04.11.08	10:58:45	Bernhard Kai...	kfz 2	35,00	0	1	1230	0,00	0
01.01.07	00:04:11	Bernhard Kai...	kfz 1	51,00	0	1	221	0,00	0
01.01.07	00:21:42	Bernhard Kai...	kfz 1	10,00	0	2	12	-0,00	0
01.01.07	00:24:00	Bernhard Kai...	kfz 1	32,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:30:28	Bernhard Kai...	kfz 1	20,00	0	1	123	0,18	0
01.01.07	00:32:07	Bernhard Kai...	kfz 1	30,00	0	1	123	0,00	0
01.01.07	00:33:18	Bernhard Kai...	kfz 1	30,00	0	1	12	-0,27	0
01.01.07	00:38:09	Bernhard Kai...	kfz 1	15,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:40:08	Bernhard Kai...	kfz 1	11,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:42:13	Bernhard Kai...	kfz 1	39,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:46:00	Bernhard Kai...	kfz 1	41,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:53:23	Bernhard Kai...	kfz 1	20,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:56:15	Bernhard Kai...	kfz 1	20,00	0	1	12	0,00	0
01.01.07	00:58:22	Bernhard Kai...	kfz 1	10,00	0	1	22	1,00	0
28.10.08	14:47:18	Bernhard Kai...	kfz 1	79,00	0	1	11	-718,18	0
28.10.08	14:50:05	Bernhard Kai...	kfz 1	30,00	0	1	111	3,00	0
28.10.08	14:56:51	Bernhard Kai...	kfz 1	52,50	0	1	11	-52,00	0
29.10.08	13:26:07	Bernhard Kai...	kfz 1	12,80	0	1	12	1200,00	0

Per filtrare in base al nome, al numero di immatricolazione, al numero del terminale DMS o in base alla cisterna, basta selezionare nella lista corrispondente il valore desiderato. La tabella verrà quindi filtrata automaticamente. Per resettare il filtro, basta selezionare il primo elemento"-".

Tutti i filtri si ripercuotono sulla stampa e sull'esportazione CSV.

4.11.2. Analisi e stampa

Ora si arriva su una vista del report dei dati eventualmente filtrati in precedenza.

I dati della cisterna possono essere creati in base all'utilizzatore, in base alla data (giorno) o in base al veicolo. Selezionando "visualizzare somma intermedia" si può creare in ogni momento una somma intermedia.

Nel caso in cui nella finestra di dialogo "impostazioni generali" dovesse essere attivato il punto "l'utente deve indicare il livello dei km", verrà creato sul report una colonna con i corrispettivi livelli di km indicati. Avete la possibilità di emettere questa colonna con "visualizzare il livello dei km" o meno.

Nel caso in cui nella finestra di dialogo le "impostazioni generali" dovessero essere attivate, il punto "l'utente deve indicare le ore di funzionamento", verrà creato sul report una colonna con le rispettive ore di funzionamento indicate. Avete la possibilità di emettere questa colonna con "visualizzare le ore di funzionamento" o meno.

Le colonne "Livello dei Km" ed "ore operative" sono provviste di somme e somme intermedie, in modo che possa avvenire una classificazione in base al veicolo.

Le colonne "prezzo" e "tipi di carburante" possono essere create opzionalmente. Queste possono essere gestite l'impostazione ed il ripristino del corrispettivo segno di spunta.

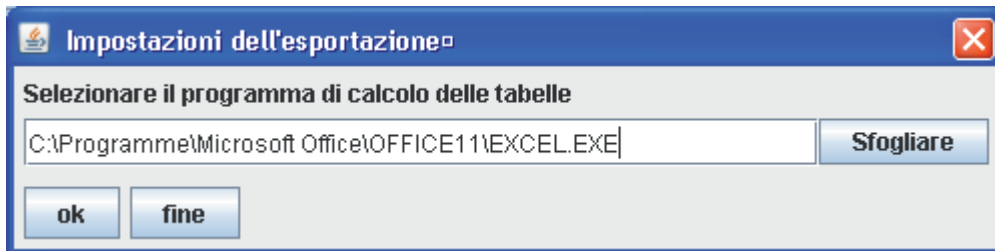
Al termine del report vengono creati il consumo totale (somma delle colonne "quantità"), il consumo totale ogni 100 km (media dei campi non vuoti della colonna "Consumo l/100 km") e consumo totale per ora (media dei campi non vuoti della colonna "Consumo l/h").

Con il pulsante "Stampare" si apre una finestra di stampa del sistema operativo tramite la quale potete scegliere ed impostare la stampante e le sue impostazioni. Questa finestra di dialogo viene visualizzata nella vostra lingua di sistema non nella lingua impostata nel DMS!
Con "Interrompere" si ritorna, senza stampa, alla schermata dei dati.

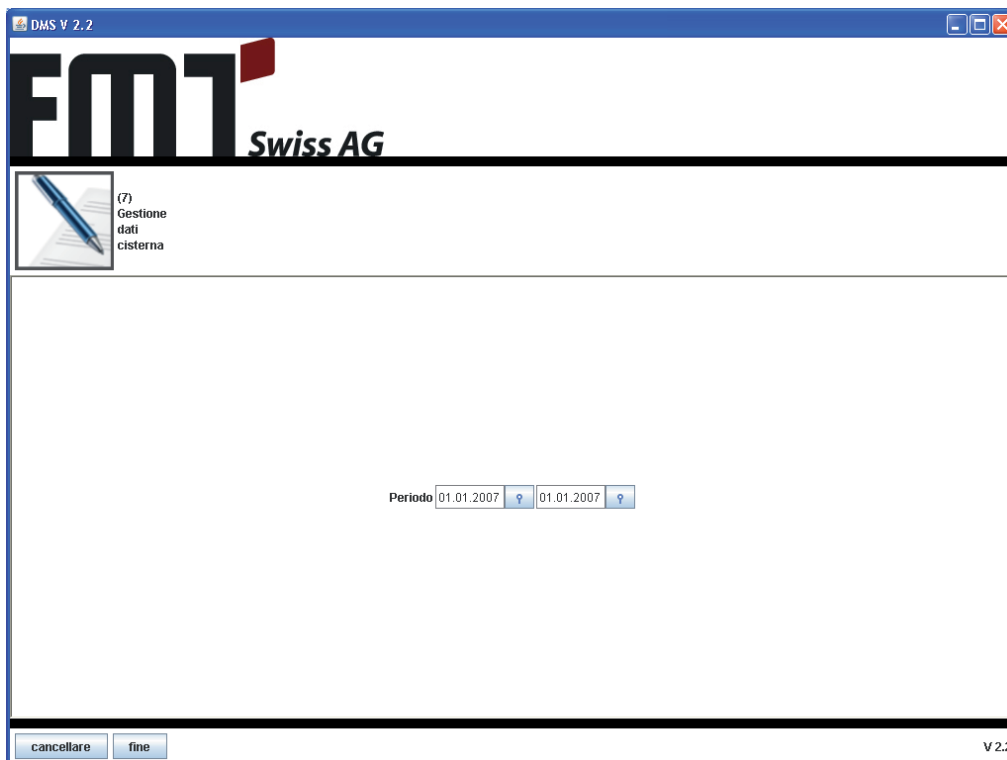
4.11.3. CSV-Esportazione

Cliccando sul pulsante "Esportazione CSV", la tabella indicata può essere salvata come dati CSV (con un punto e virgola come separazione). Appare una finestra di dialogo per la selezione dei dati, nella quale potete impostare il nome dei dati e dove salvarli. L'estensione CSV viene indicata automaticamente.

Questa finestra di dialogo viene visualizzata nella vostra lingua di sistema non nella lingua impostata nel DMS!

Nella tabella vengono mostrati il consumo totale (somma delle colonne "quantità"), il consumo totale ogni 100 km (media dei campi non vuoti della colonna "Consumo l/100 km") e consumo totale per ora (media dei campi non vuoti della colonna "Consumo l/h).

Con "impostazioni dell'esportazione" potete selezionare un programma per l'elaborazione della tabella, con la quale potere rielaborare, in seguito all'esportazione CSV, la tabella. Nel caso in cui abbiate adottato un'impostazione, ad esempio tramite la selezione di "C:\Programmi\OpenOffice.org 3\program\scalc.exe", questo programma si apre automaticamente con i dati CSV che avete esportato. Qui venite diretti, tramite l'importazione dei dati CSV nel formato Microsoft Excel o Open Office.

4.11.4. Dati di cisterna cancellare dopo la data

Cliccando sul pulsante "cancellare i dati della cisterna secondo la data" si arriva alla seguente finestra di dialogo:

si può cancellare una parte dei dati della cisterna, indicando il corrispettivo periodo di tempo (data da…a).

Attenzione: Dopo aver selezionato "Cancellare" i dati vengono cancellati definitivamente. Il DMS chiede ancora una volta se i dati nell'area indicata devono essere effettivamente cancellati. Nel caso in cui ciò venga confermato con "Sì" nella finestra di dialogo, i dati vengono cancellati definitivamente dal sistema.

4.11.5. Cura di prezzi per i combustibili

Per arrivare all'allineamento del prezzo, cliccare su "prezzo del materiale"

Il programma presenta la stessa finestra di dialogo che era già stata descritta in "gestione DMS". Per correggere i prezzi, non si deve tornare indietro, prima della stampa, a "gestione DMS".

Leggere il cap. 4.6.1.

5. Adattamento dei file DMS

I file che usano l'hardware DMS e l'applicazione PC devono rispettare determinate regole di formattazione. Nelle seguenti sezioni vengono descritte le modalità di aggiunta o adattamento di questi file.

5.1 File di lingua per l'applicazione PC

I file di lingua per l'applicazione PC DMS sono denominati con le prime quattro lettere della lingua e l'appendice "_pc.txt" (es. `germ_pc.txt`).

Nel file ogni riga inizia con un numero a tre cifre, come 001, seguito da un doppio punto, e termina con il testo tradotto. Ad esempio:

```
008:Aggiungere
009 Cancellare
010:Log in
011:Log out
```

Importante:
In caso di modifica del file, tralasciare il numero di riga, diversamente il testo potrebbe non essere letto e verrà utilizzato quello standard (I testi standard sono in tedesco)

Per memorizzare il file verificarne la codifica con UTC-8. La maggior parte dei programmi per editare testi in Linux e Windows offre una congrua selezione scegliendo "Memorizza sotto …".
L'uso di UTF-8 permette di rappresentare caratteri latini e cirillici come pure umlaut o segni particolari come gli accenti francesi. Se si utilizza un'altra codifica, forse molti segni non sono rappresentati correttamente.

5.2 File di lingua per l'hardware

I file di lingua per l'hardware DMS sono denominati con le prime quattro lettere della lingua, seguite da "_fw.txt" (es. germ_fw.txt).

Questi file iniziano con alcune righe di commento, a loro volta contrassegnate all'inizio dal punto e virgola. Non apportare modifiche.

Tutte le altre righe cominciano con un numero a tre cifre seguito da un doppio punto e terminano con il testo tradotto, che non deve essere più lungo di 20 caratteri. Ad esempio:

```
026:Impostazioni
027:Data
028:Ora
029:Calibrazione
```

Importante:
Nel modificare il file tralasciare i numeri delle righe diversamente il testo potrebbe non essere visualizzato sull'hardware DMSt.
Quando si memorizza un file di lingua per l'hardware DMS contenente caratteri latini (nessuno cirillico), verificarne il salvataggio con la codifica ISO-8859-1 o Cp1252 (noto anche come Windows occidentale), entrambi sono praticamente identici.
Quando si memorizza un file di lingua per l'hardware DMS contenente caratteri cirillici, verificarne il salvataggio con la codifica KOI8-R. Se non si scelgono né ISO-8859-5 o Cp1251 (noti anche come cirillico Windows), questi non saranno supportati da DMS-Hardware.

La maggior parte dei programmi per editare testi in Linux e Windows offree la selezione della codifica corrispondente se si sceglie "Memorizza sotto …". Selezionando come codifica "Standard", "ANSI" o "Piattaforma", l'uso effettivo della codifica dipende dal sistema. Se si utilizza un'elaborazione testi ricca di funzioni come *Microsoft Word* oppure *OpenOffice.org Writer* per accedere a tutte le codifiche.

6. Sequenza configurazione sistema

continui a ② ▶

② ▶ Seleziona **Gestione DMS**

cliccare **applica**

Numero-DMS	Inserito dal sistema
Descrizione / luogo	Inserisci (località)
Descrizione serbatoio 1	Inserisci (mezzo)
Descrizione serbatoio 2	Se presente
Soglia riempimento per vuoto	Inserisci livello minimo mezzo

cliccare **Serbatoio 1**
(Se indicazione riempimento presente)

cliccare **inserisci**
(Riga inserita, Inserisci livello riempimento e litri corrispondenti)

cliccare **OK**

Marcare riga **DMS applicato**

cliccare **Correzione**

Data	Indicato dal sistema
Ora	Indicato dal sistema
Nome	Visualizzato agli iscritti
Quantità	Inserisci quantità in serbatoio
Numero-DMS	Indicato dal sistema
Serbatoio	Seleziona
Tipo	Seleziona
Nota	Può essere inserito (non obbligatorio)

cliccare **OK**

continui a ③ ▶

③ ▶ Seleziona **Gestione veicolo**

Gestione veicolo

cliccare **applica**

Numero autorizzazione	inserire
Descrizione	inserire

cliccare **OK**

cliccare **indietro**

Seleziona **Gestione utente**

Gestione utente

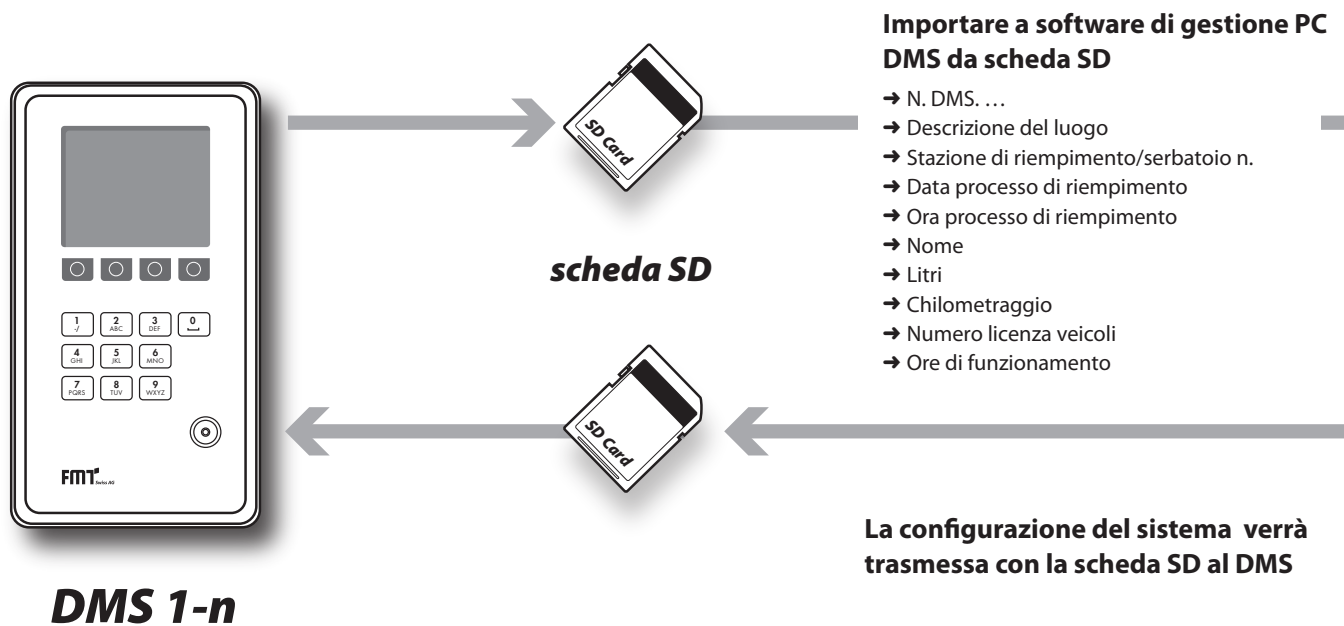
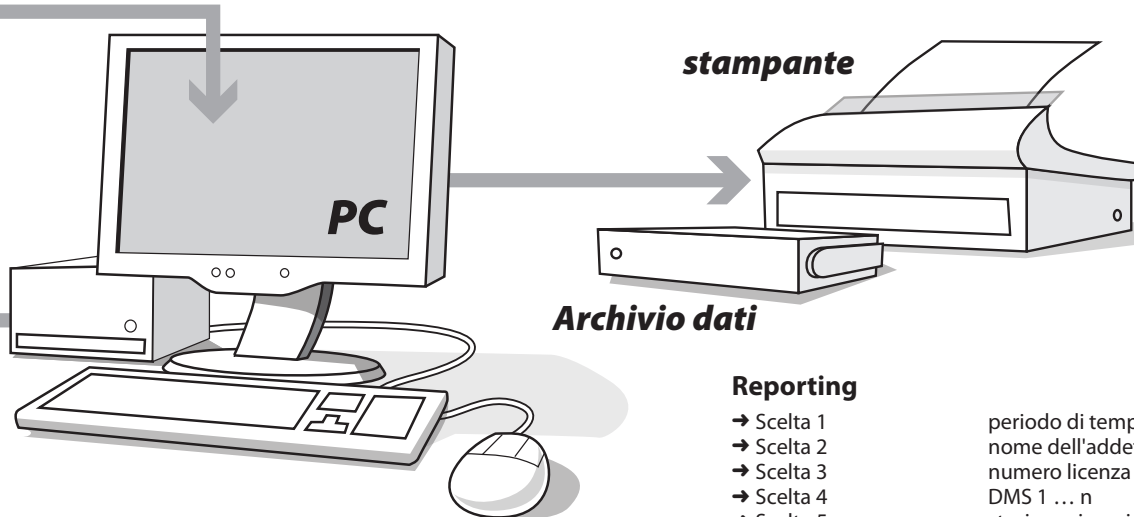
cliccare **applica**

N.	Indicato dal sistema
Nome	inserire
Password	inserire
PIN	Inserire (deve comprendere 4 cifre decimali)
Ident iButton	Inserire (o leggere in memoria con lettore iButton)
Tipo utente	seleziona
Descrizione	Può essere inserito (non obbligatorio)
Assegnazione DMS	seleziona
Assegnazione veicolo	seleziona

cliccare **OK**

cliccare **indietro**

La configurazione è completata.

7. Flusso dati DMS Dieselmanagementsystem

La configurazione del sistema verrà effettuata su PC e memorizzata su scheda SD

➜ Nomi degli utenti	
➜ Configurazione i-button ident	
➜ Assegnazione dell' i-button ident ad un utente	
➜ Ibutton Ident classificazione veicolo	
➜ Classificazione posti del combustibile per un periodo determinato	
➜ Numero di ricerche errori autorizzato (PIN)	
➜ Time-out dopo ricerche errori autorizzate (min)	
➜ Tempo tra riempimento e periodo non operativo (sec)	
➜ Configurazione password utenti	
➜ Tipo di utente, orientato all'utente	
➜ Classificazione di veicoli, orientata all'utente	
➜ Descrizione veicoli	
➜ Classificazione della stazione di riempimento = serbatoio, orientata all'utente	
➜ Descrizione della stazione di riempimento = serbatoio	
➜ Livello minimo di riempimento per serbatoio vuoto 1	misurato
➜ Regolazione volume = serbatoio 1	
➜ Regolazioni volume	
➜ Lingua	
➜ Serie caratteri	
➜ Chilometraggio sì/no, orientato all'utente	
➜ Input ore di lavoro dì/no, orientato all'utente	
➜ Volume massimo di riempimento, tutti gli utenti	
➜ Pressione = stazione di riempimento 1: sì/no	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: pressione massima	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: pressione minima	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: soglia di pressione	optional
➜ Livello liquido serbatoio 1: sì/no = DMS 1	
➜ Sensore perdite integrali: sì/no = DMS 1 = serbatoio 1	optional
➜ Perdita: sì/no = DMS 1 = serbatoio 1	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 2 = DMS 1: spoglia di pressione	optional
➜ Serbatoio vuoto = serbatoio 2 = DMS 1	optional
➜ Perdita serbatoio 2 = DMS 1	optional
➜ Temperatura del serbatol 1: sì/no = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: min = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: max = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: soglia = DMS 1	optional
➜ Accensione riscaldamento a (°C)	
➜ Arresto riscaldamento DMS a (°C)	
➜ Illuminazione sfondo (min)	
➜ Ritardo funzionamentopompa. 9 (sec)	
➜ Tempo controllo portata (sec)	

Reporting

➜ Scelta 1	periodo di tempo specifico
➜ Scelta 2	nome dell'addetto al riempimento
➜ Scelta 3	numero licenza veicolo
➜ Scelta 4	DMS 1 … n
➜ Scelta 5	stazione riempimento/serbatoio
➜ Risultato indicazione 1	data
➜ Risultato indicazione 2	ora
➜ Risultato indicazione 3	N. DMS
➜ Risultato indicazione 4	serbatoio
➜ Risultato indicazione 5	descrizione del serbatoio (optional)
➜ Risultato indicazione 6	tipo di combustibile (optional)
➜ Risultato indicazione 7	chilometraggio (optional)
➜ Risultato indicazione 8	ore di funzionamento (optional)
➜ Risultato indicazione 9	nome
➜ Risultato indicazione 10	numero licenza veicoli
➜ Risultato indicazione 11	descrizione del veicoli (optional)
➜ Risultato indicazione 12	litri
➜ Risultato indicazione 12	prezzo carburante (optional)

8. Prospetto configurazione di sistema DMS

2.396.056
2.396.056
2.396.056
2.396.056
2.396.056

Manometro

Contatore in linea

Filtro diesel sostituibile

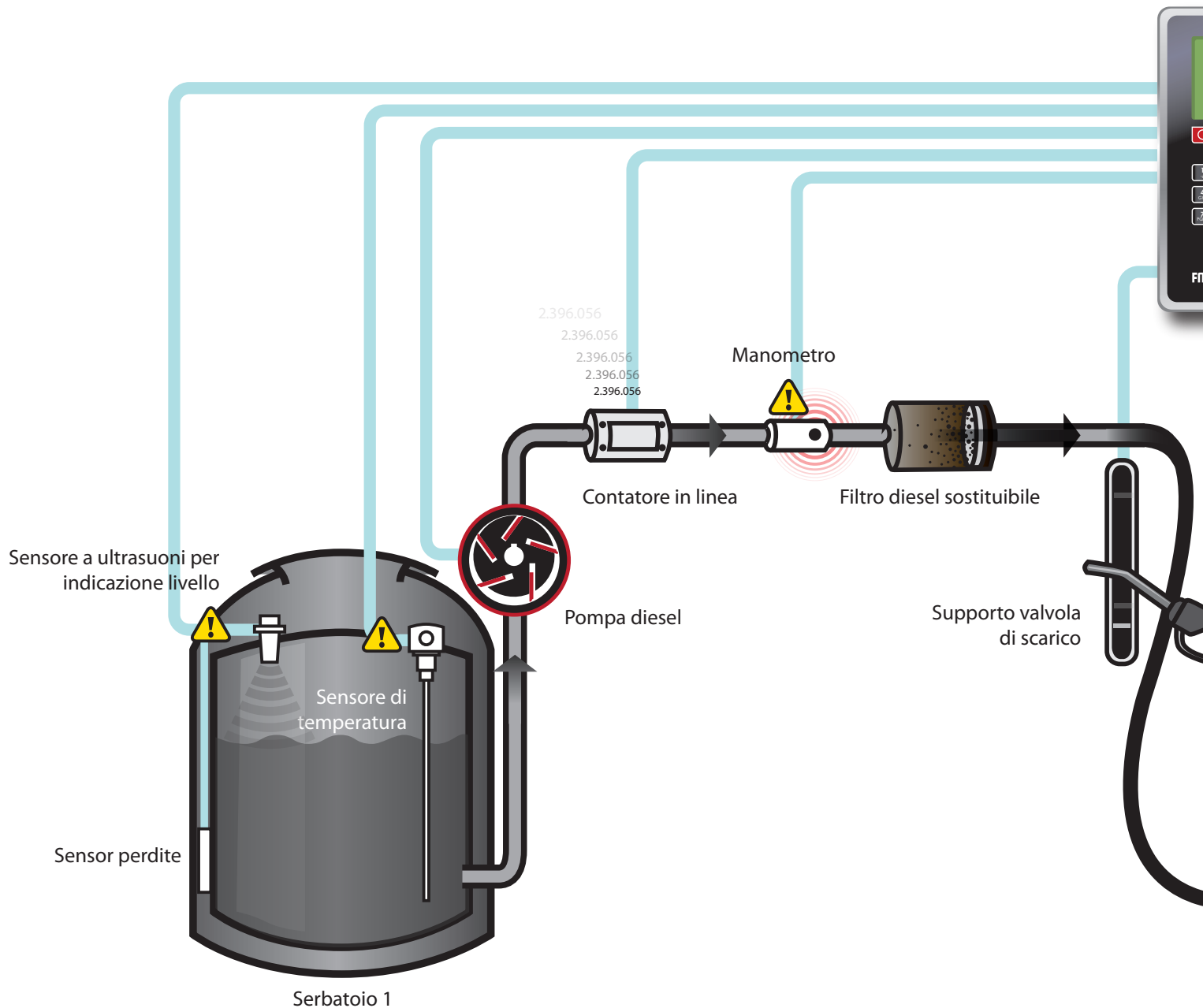
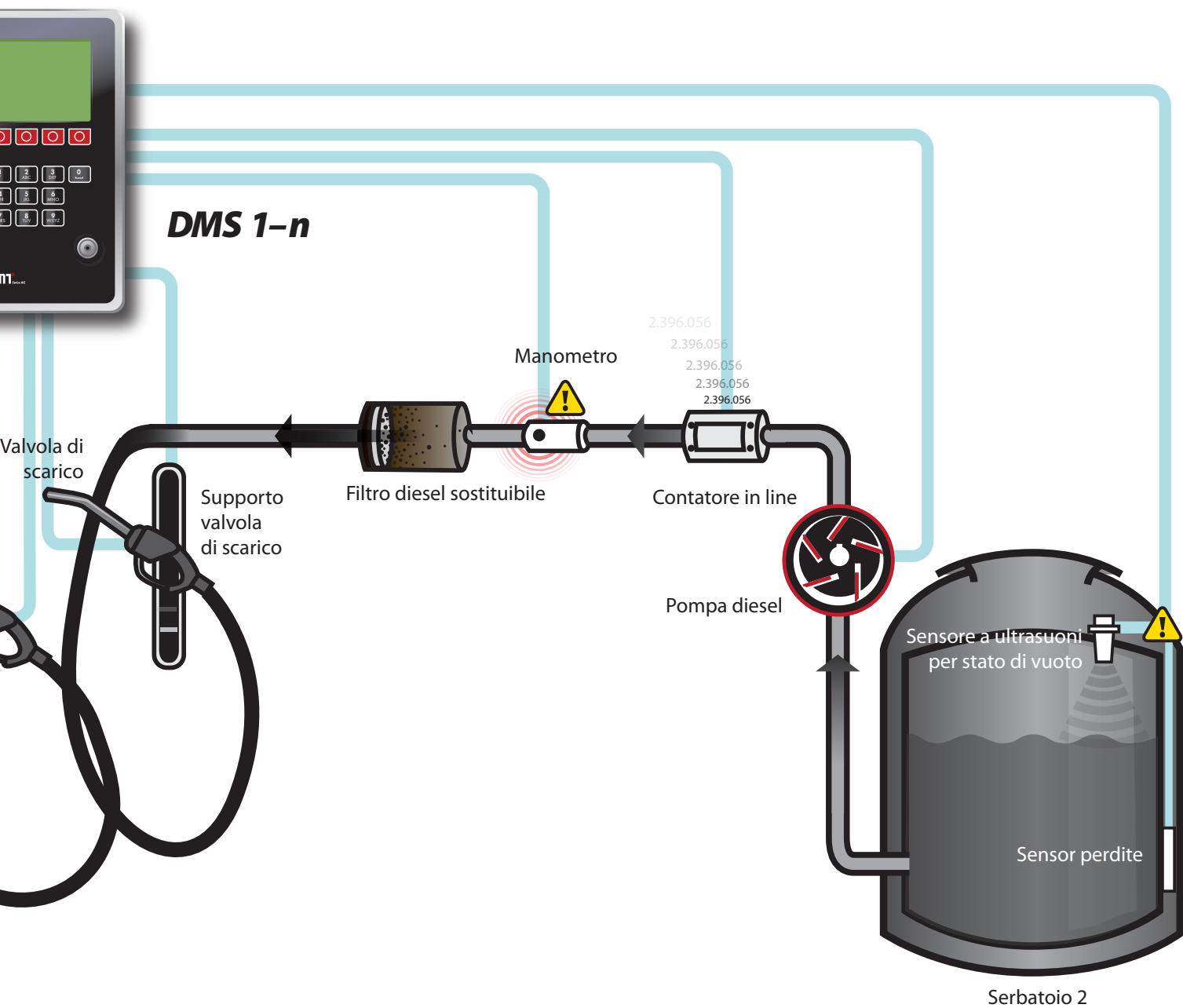
Sensore a ultrasuoni per
indicazione livello

Pompa diesel

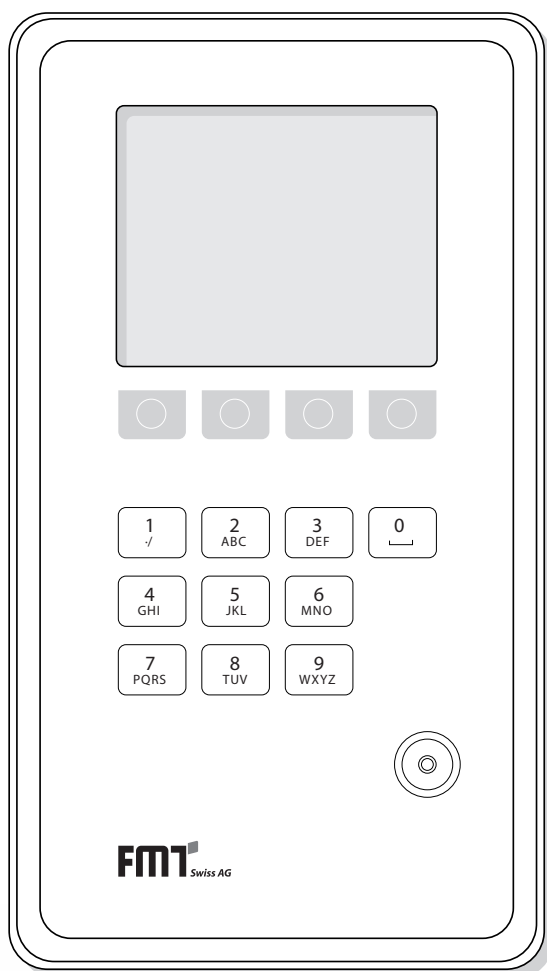
Supporto valvola
di scarico

Sensore di
temperatura

Sensor perdite

Serbatoio 1

Manuale di servizio DMS

DieselManagementSystem

83 416 A801

Sommario

1. Versione documenti

Data	Nome	Versione	Modifica
18.11.2008	Ts	1.01	Realizzato
09.12.2008	Ts	1.02	Correzioni
07.12.2009	HD	1.03	Avviso di una nuova configurazione per il riscaldamento Eingabe Betriebsstunden

2. Configurazione

La configurazione del distributore viene aggiornata ogniqualvolta si inserisce la scheda SD.

3. Identificazione

L'utente viene identificato attraverso un PIN, il pulsante iButton o entrambi, come stabilito tramite Setup. Il PIN è formato da 4 cifre. L'ID iButton è un numero esadecimale a sedici cifre e si trova sull'iButton.
A seconda del tipo di utente sono previsti diritti diversi.
Un Utente „normale" può fare il pieno del veicolo. Un Supervisore può impostare la data, regolare l'ora e calibrare il distributore. Il Tecnico addetto all'assistenza può verificare i test di hardware riguardanti display, entrate e uscite, nonché aggiornare il sistema con una nuova versione. Il tipo di utente viene configurato per ciascun utilizzatore nell'applicazione PC.

4. Scelta del veicolo

La scelta può avvenire attraverso un elenco dei veicoli corrispondenti o inserendo manualmente la targa. L'inserimento manuale non prevede la verifica della targa con quella dei veicoli associati con l'applicazione PC.

5. Contachilometri, controllo inserimento/consumi

Se l'inserimento del contachilometri è regolato, l'utente deve inserirlo prima di fare rifornimento. Più tardi questa operazione permette, attraverso l'applicazione PC, di calcolare il consumo in riferimento ai km percorsi per ciascun veicolo.

6. Inserimento ore di funzionamento / controllo dei consumi

Se l'inserimento delle ore di funzionamento è regolato (alternativamente o in aggiunta al contachilometri), l'utente deve inserire lo stato attuale del suo contatore orario prima del rifornimento. Con questa operazione è possibile in seguito calcolare il consumo in riferimento alle ore di funzionamento per ciascun veicolo.

7. Serbatoi

Dopo avere tolto la pistola di rifornimento la pompa si collega in ritardo (regolabile nell'applicazione P). Ciò evita che si crei immediatamente una pressione sulla pistola e che la pistola di rifornimento non sia ancora collocata nel veicolo.

Durante il rifornimento la quantità viene indicata su display.

La pompa si ferma non appena viene soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- Livello di riempimento sotto il minimo.
- Errore relativo a una perdita (quest'ultima viene rilevata ma non comunicata al sensore di allarme serbatoio)
- Utente non identificato
- Quantità massima di riempimento raggiunta(regolabile nell'applicazione PC).
- Non compare alcun flusso per un determinato periodo di tempo (regolabile nell'applicazione PC).
- La pistola di rifornimento viene riappesa.

Dopo avere fatto rifornimento e riagganciato la pistola, tutti i dati dinamici sono scritti su SD.

8. Supervisore

8.1 Data

Su questo display è possibile impostare la data. Con le frecce „destra" e „sinistra" si può passare da giorno al mese e all'anno. Premendo „RETURN" la regolazione viene acquisita.

8.2 Ora

Su questo display è possibile regolare l'ora. Con le frecce „destra" e „sinistra" è possibile passare dall'ora al minuto e al secondo. Premendo „RETURN" la regolazione viene acquisita.

8.3 Calibrazione

Il distributore selezionato può essere calibrato su questo display. Sollevando la pistola di rifornimento si riempie un recipiente graduato. Il numero di impulsi contatore compare sul display. Una volta riappesa la pistola di rifornimento, è possibile inserire il livello di riempimento del recipiente. Premendo „RETURN" il valore viene acquisito. Se viene inserito un recipiente, premendo „RETURN" il valore è acquisito. Se la pistola di rifornimento non viene riappesa, o non vengono reinserite quantità, il processo di calibrazione si interrompe..

8.4 Calibrazione A

La pompa selezionata può essere calibrata su questo display inserendo il numero di impulsi e il livello di riempimento. Per passare dal campo di inserimento numero di impulsi e livello di riempimento, premere la freccia „giù" e „su". Con questo tipo di calibrazione la pistola di rifornimento non deve essere rimossa. Premendo „RETURN" i valori sono acquisiti. Lo zero non è ammesso e può comportare l'interruzione del processo.
Per copiare i valori di calibrazione su un altro distributore, si deve copiare il file „Calib.dat" dalla scheda SD al nuovo distributore.

9. Manutenzione

9.1 Aggiornamento FW

Questa opzione è possibile solo, quando è presente un nuovo file Firmware sulla scheda SD. Per potere eseguire l'aggiornamento, il file „DMS.bin" deve essere copiato nella directory „DMSData" dell'applicazione PC. Con il comando esporta questo file è copiato automaticamente sulla scheda SD. Se questa scheda SD viene reinserita nel distributore e ci si iscrive come utente „Assistenza", è possibile effettuare aggiornamenti.
L'aggiornamento può essere avviato nel display corrispondente premendo il tasto „RETURN" . Così il distributore si riavvia, e in questo caso il nuovo Firmware viene acquisito. L'avvenuta acquisizione è visibile attraverso la nuova versione (in alto a sinistra)

9.2 Entrate

Questo display mostra tutti gli accessi del distributore e il relativo stato, a prescindere dal fatto che le entrate siano occupate o meno. Lo stato i alcuni accessi viene rappresentato in due colonne: la prima mostra i valori lordi ad es. dell'entrata analogica o dell'interfaccia seriale, la seconda colonna mostra il valore convertito.
Per la perdita dal serbatoio 1 la prima colonna mostra il valore dell'entrata digitale (X13/9), la seconda colonna il valore dell'allarme serbatoio
Con le frecce „su" e „giù" si può passare da una pagina all'altra.

9.3 Uscite

Questo display mostra tutte le uscite del distributore e il relativo stato.
Con le frecce „giù" e „su" è possibile marcare un'altra uscita. L'uscita contrassegnata può essere impostata premendo „1" e ripristinata premendo „0".

9.4 Test display

Il test display scrive i segni inseriti attraverso la tastiera a membrana sul display e può essere interrotto premendo „RETURN".

10. Scheda SD

La scheda SD è lo spazio di memoria di tutti i dati del distributore. Tutti i dati dinamici (operazioni serbatoio) vengono memorizzati lì, come pure il livello attuale dei due serbatoi. La configurazione, l'utente e il testo mostrato sono letti dalla scheda SD. Così quest'ultima diventa il vettore tra applicazione PC e distributore.

10.1 File su scheda SD

I file seguenti si trovano su scheda SD.

Nome	Produttore	Descrizione
Text.txt	Applicazione PC	File lingua – testo
Config.dat	Applicazione PC	File configurazione
User.dat	Applicazione PC	File utente
DMS.bin	Applicazione PC	File firmware
Tank1.dat	Applicazione PC	File per calcolo livello serbatoio
StationId.dat	Applicazione PC	File ID distributore
Font.dat	Applicazione PC	File font per distributore
Fuelling.dat	Distributore	File per dati dinamici
Tank.dat	Distributore	File livello di riempimento
Calib.dat	Distributore	File per valori di calibrazione

10.2 Dati per applicazione PC

Con la funzione export sull'applicazione PC tutti i file necessari di tale applicazione sono copiati sulla scheda SD. Il distributore riconosce l'inserimento della scheda SD e legge tutti i file necessari. Così viene acquisita anche la nuova configurazione.

10.3 Dati per l'applicazione PC

Con la funzione export sull'applicazione PC tutti i file necessari della scheda SD sono acquisiti nell'applicazione PC. Il file „Fuelling.dat" viene poi cancellato sulla scheda SD.

11. Timeout

Nome / Descrizione	Timeout
Inserimento PIN	1 min
Scelta veicolo	1 min
Collegamento I-Button dopo l'inserimento del PIN	1 min
Inserimento KM	1 min
Indicare il nome del serbatoio. Tempo massimo fino al prelievo della pistola di rifornimento.	1 min
Tempo di conferma servizio. Tempo massimo fino alla selezione della funzione servizio.	1 min
Tempo di conferma supervisore. Tempo massimo fino alla scelta della funzione supervisore.	1 min

12. LED di stato/ indicatore di errore

Il LED di stato è sempre ON, in mancanza di errori rilevati nel distributore. In presenza di un errore il LED di stato lampeggia. Per ogni errore in più esiste evidentemente un determinato numero di lampeggiamenti. Tra ogni errore c'è una pausa di 2 secondi.

Lampeggiamento	Descrizione	Eliminazione errore
1	Manca la scheda SD	Inserire la scheda SD, se necessario introdurne una nuova
2	File configurazione difettoso	Il distributore non può leggere il file di configurazione. Eventualmente copiare il file sulla scheda SD con un nuovo comando esporta.
3	File di testo lingua difettoso.	Impossibile leggere il file lingua. Copiare eventualmente con un nuovo comando export il file sulla scheda SD.
4	File utente difettoso	Impossibile leggere il file utente. Forse l'utente non è stato trovato o il file manca sulla scheda SD.
5	File di dettaglio difettoso	Impossibile scrivere i dati dinamici. Impossibile scrivere la scheda SD. Scheda SD assente o piena.
6	File calibrazione difettoso	Il distributore non è calibrato. Il supervisore deve provvedere.
7	File di font difettoso.	Impossibile leggere il file di font. Eventualmente copiare con un nuovo comando export il file di font sulla scheda SD
8	Tabella riempimento serbatoio errata.	Il file per la conversione del livello di riempimento in volume non può essere letto. Verificare sull'applicazione PC se la tabella è stata applicata. Eventualmente copiare con un nuovo comando export il file sulla scheda SD.
9	Livello serbatoio difettoso.	Livello serbatoio non ha potuto essere scritto sul file.
13	Serbatoio 1 Errore filtro/pressione	Controllare il filtro.
14	Serbatoio 1 Livello di riempimento minimo raggiunto	Controllare il livello di riempimento del serbatoio. E' stato rilevato un minimo.
15	Serbatoio 1 errore perdita	Il serbatoio ha una perdita, che deve essere eliminata
16	Serbatoio 1 Errore temperatura	La temperatura del serbatoio è stata superata. Cercare le cause.
17	Serbatoio 1 Errore sensore livello di riempimento	Controllare il cavo allarme serbatoio.
18	Serbatoio 1 Cavo temperatura difettoso	Controllare il cavo sensore termico.
19	Serbatoio 1 Cavo pressione difettoso	Controllare il cavo sensore di pressione
21	Serbatoio 2 Errore filtro/pressione	Controllare il filtro.
22	Serbatoio 2 Livello di riempimento minimo raggiunto	Controllare il livello di riempimento del serbatoio. E' stato rilevato un minimo.
23	Serbatoio 2 Errore perdita	Il serbatoio ha una perdita che deve essere eliminata.

13. Riscaldamento DMS

Il riscaldamento si accende al di sotto di una soglia regolabile (in °C) mediante l'applicazione PC. Se grazie al riscaldamento la temperatura sale oltre tale soglia (soglia di disinnesto sempre regolabile in °C), il sistema si spegne. Entrambe le soglie devono essere regolate entro un margine di 10°C, per evitare un'accensione e uno spegnimento troppo frequenti.
Predisposizione: soglia di accensione 0°C, soglia di spegnimento +10°C
Il riscaldamento è dotato di autocontrollo.

14. Batteria

Dalla batteria dipendono la data e l'ora del distributore, a meno che non sia presente un'alimentazione di corrente esterna.
Normalmente la batteria dura 5 anni.

15. Sicurezze

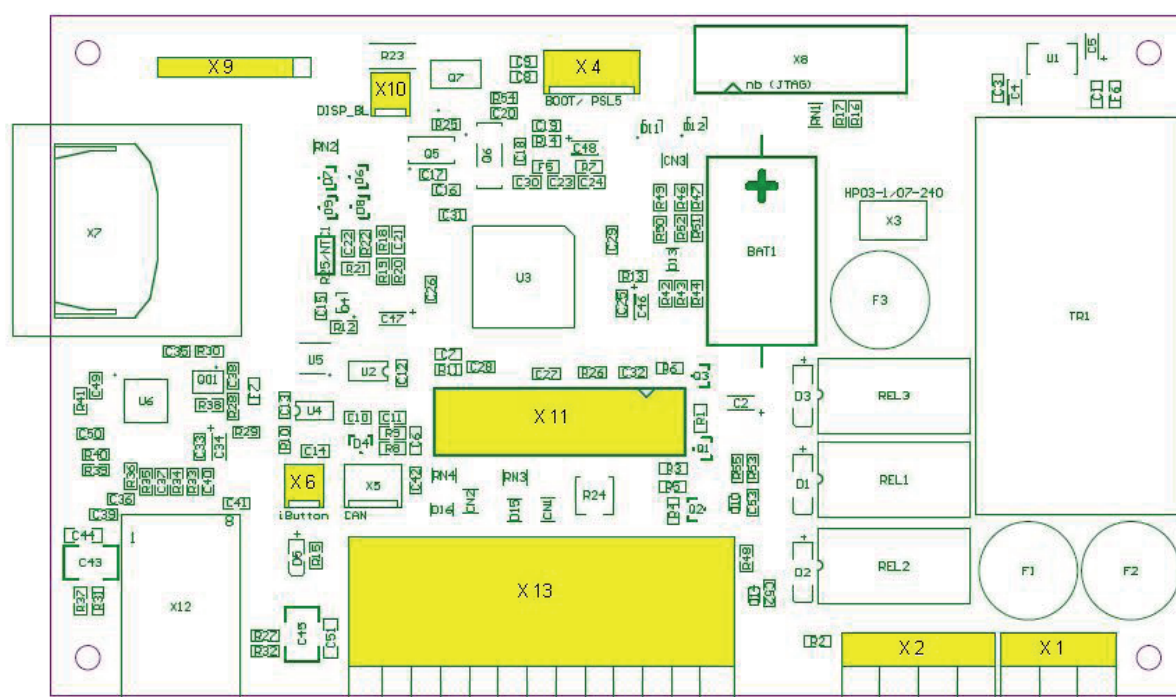
Il distributore ha 3 sicurezza.

15.1 SicurezzaF1 / F2 , alimentazione corrente 230 V / 10 A

Le sicurezze F1 e F2 sono appropriate per un'alimentazione di 230 V~ e 10 A. Così le pompe sono messe in sicurezza.

15.2 Sicurezza F3, alimentazione di corrente al distributore

La sicurezza F3 viene usata per l'alimentazione di 230 V~ e 1.5 A al distributore.

16. Spina di collegamento

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

1	2	3	4

1	2	3

16.1 Programma collegamento prima installazione X4

Pin	Descrizione
1	5 V output
2	TxD
3	RxD
4	Reset
5	Massa

16.2 Connessione iButton, X6

Pin	Descrizione
1	Segnale
2	Massa

16.3 Connessione display, X11

Il contrasto del display viene regolato con il potenziometro R24. Si trova tra la connessione display X11 e la connessione I/O X13.

Pin	Descrizione
1	FG
2	VSS
3	VCC
4	Vadj
5	VEE
6	-WR
7	-RD
8	-CD
9	C/-D
10	-Halt
11	-Reset
12	D0
13	D1
14	D2
15	D3
16	D4
17	D5
18	D6
19	D7
20	NC

16.4 Illuminazione sfondo display, connessione, X10

Pin	Descrizione
1	5 V
2	GND

16.5 Tastiera a membrana, connessione, X9

Pin	Descrizione
1	Ret 0
2	Ret 1
3	Ret 2
4	Ret 3
5	Scan 0
6	Scan 1

7	Scan 2
8	Scan 3

16.6 Alimentazione di corrente, connessione, X1

Pin	Descrizione
1	N
2	PE
3	L

16.7 Riscaldamento, connessione 250 VAC, X3

Pin	Descrizione
1	L
2	N

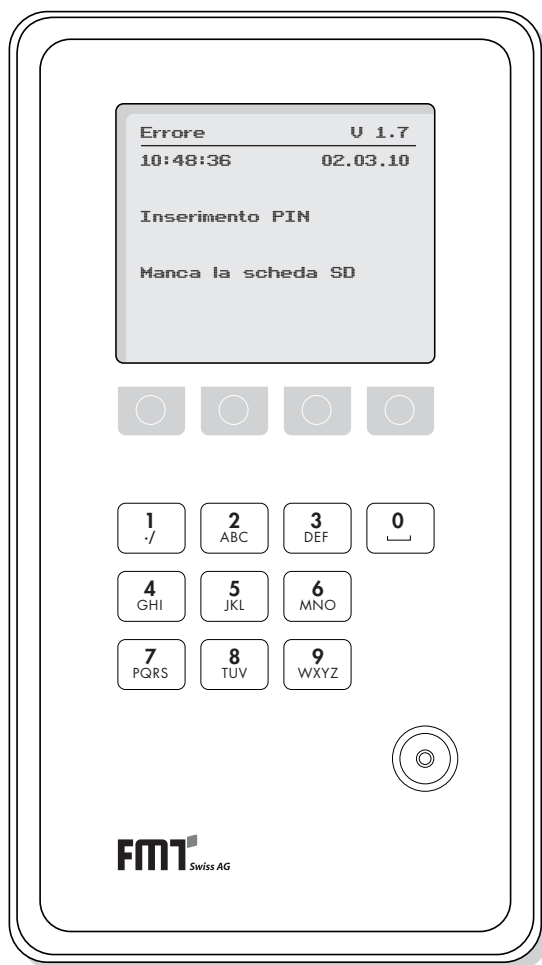
16.8 16.8 Pompe, connessione 250 VAC / 10 A, X2

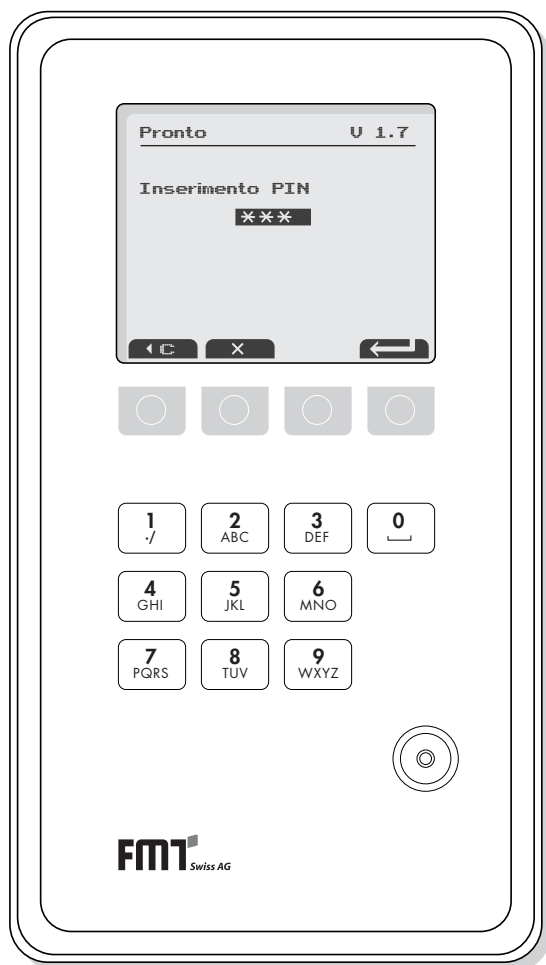
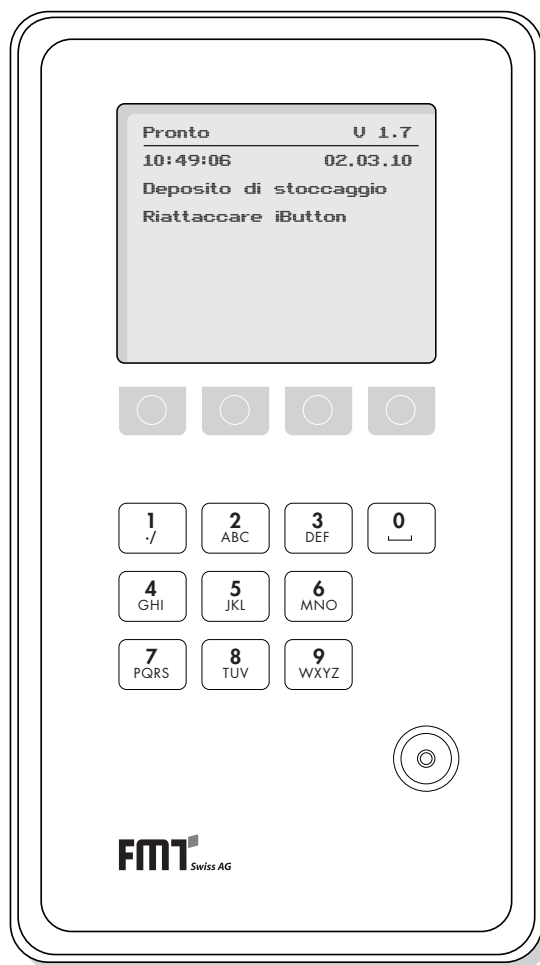
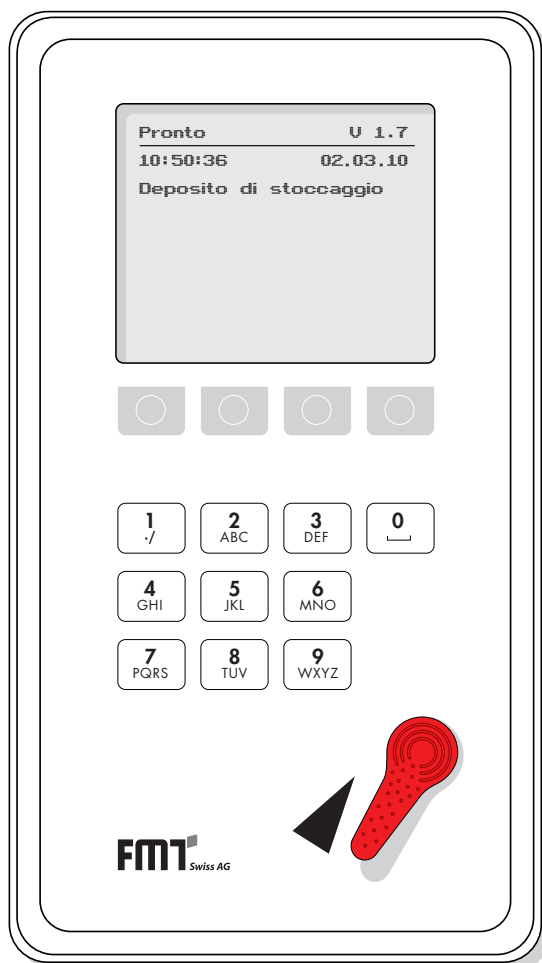
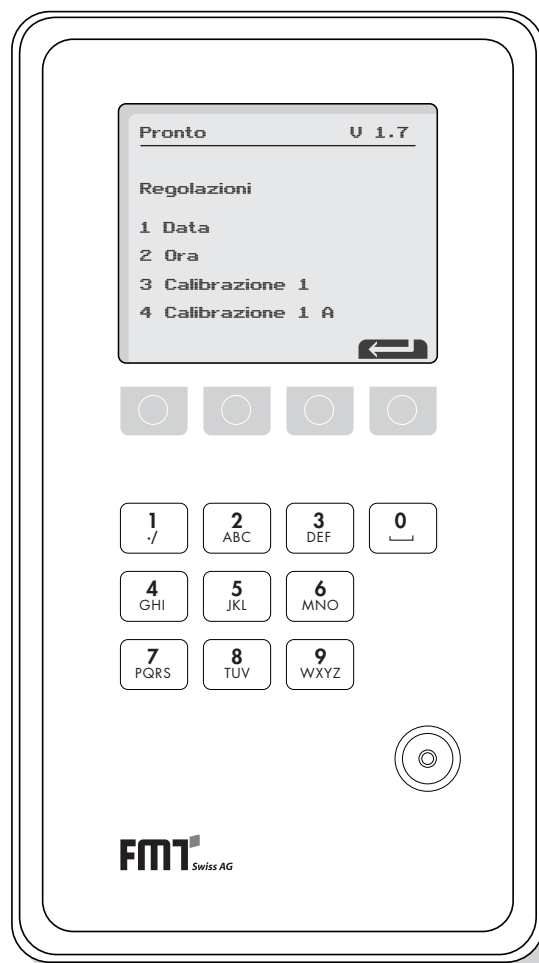
Pin	Descrizione
1	L Pompa 1
2	N Pompa 1
3	L Pompa 2
4	N Pompa 2

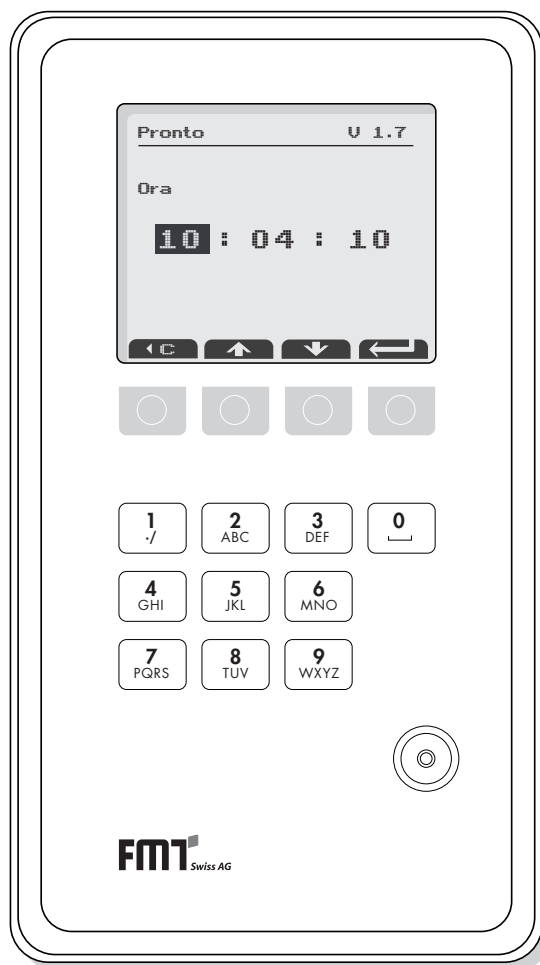
16.9 I/O, connessione, X13

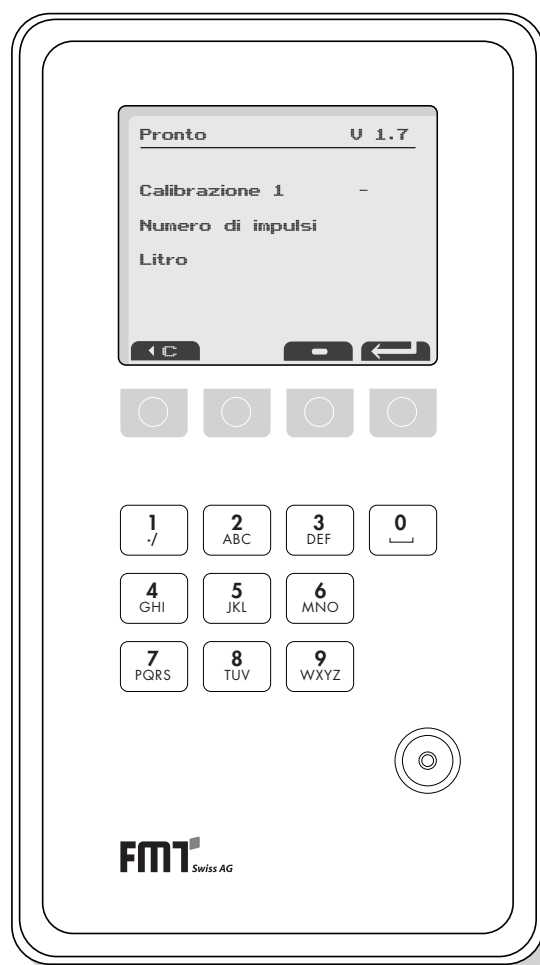
Pin	Descrizione	Kontakt
1	Serbatoio 1 Pistola di rifornimento (entrata digitale) Normal-Close	Normal-Close
2	Massa	
3	Serbatoio 1 Controllo del flusso (entrata digitale) Don’t care, pulse	Don’t care, pulse
4	Massa	
5	Serbatoio 1 Pressione (entrata analogica, 4 – 20 mA)	
6	Massa	
7	Serbatoio 1 Temperatura serbatoio (entrata analogica, 4 – 20 mA	
8	Massa	
9	Serbatoio 1 Perdita (entrata digitale)	Normal-Open
10	Massa	
11	Serbatoio 1 Sensore livello riempimento (Entrata segnale)	Blu
12	Massa	Nero
13	3,3 V / 5 V Uscita alimentazione tensione	Rosso
14	Serbatoio 2 Pistola di rifornimento (entrata digitale)	Normal-Close
15	Massa	
16	Serbatoio 2 Controllo del flusso (entrata digitale)	Don’t care, pulse
17	Massa	
18	Serbatoio 2 Soglia di pressione (entrata digitale)	Normal-Open
19	Massa	
20	Serbatoio 2 Minimo serbatoio (entrata digitale)	Normal-Open
21	Massa	
22	Serbatoio 2 Perdita (entrata digitale)	Normal-Open
23	Massa	
24	Riserva	
25	Massa	
26	Riserva	

17. Menu supervisore

Inizio dell’installazione

Inserire la scheda SD (premere un tasto qualsiasi = la luce si accende)

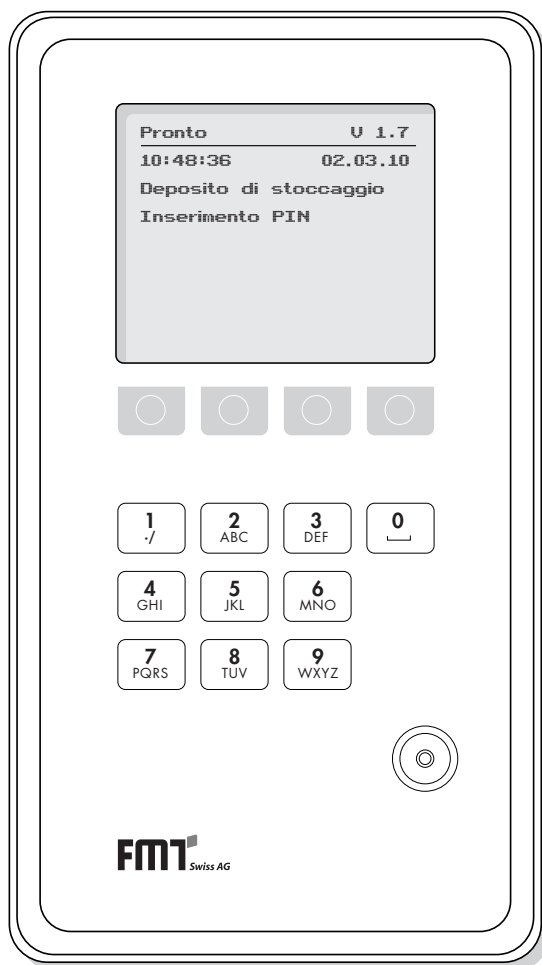
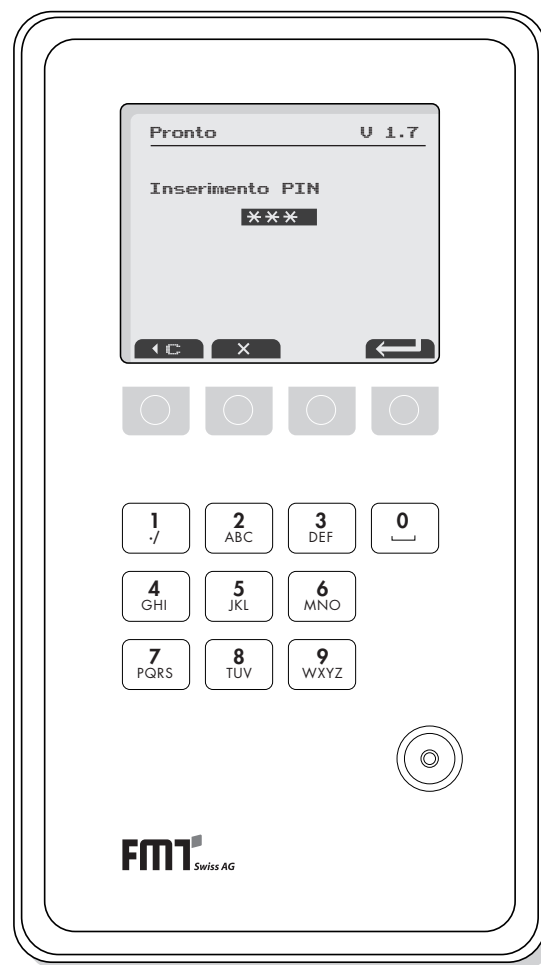
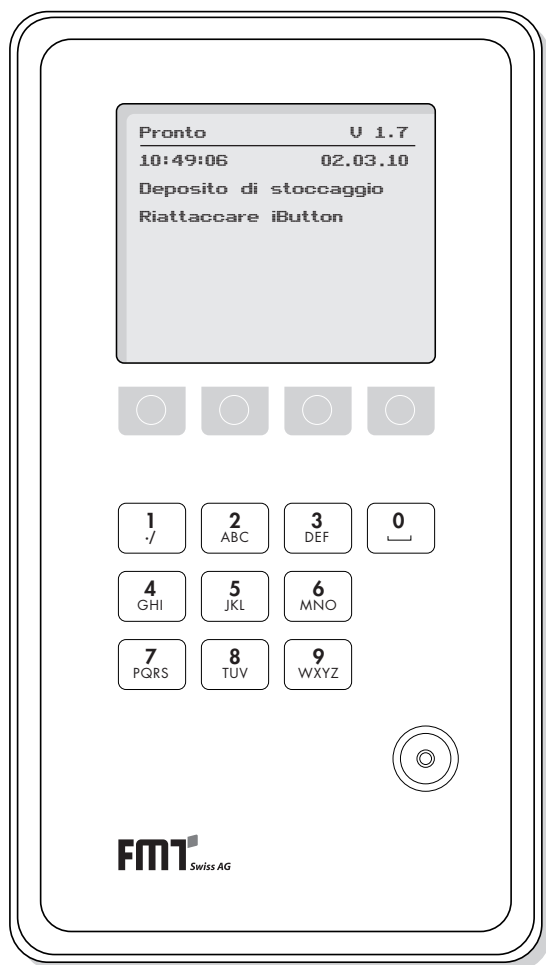
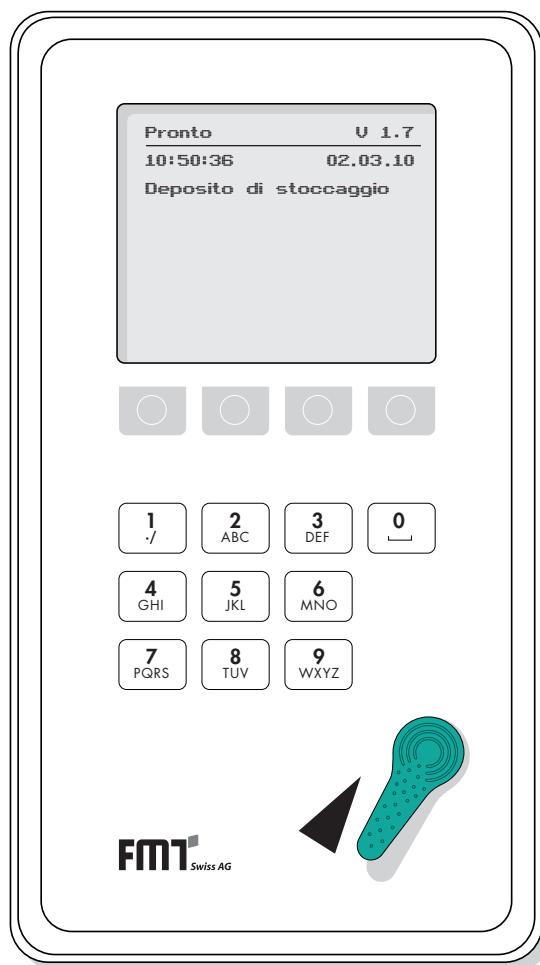
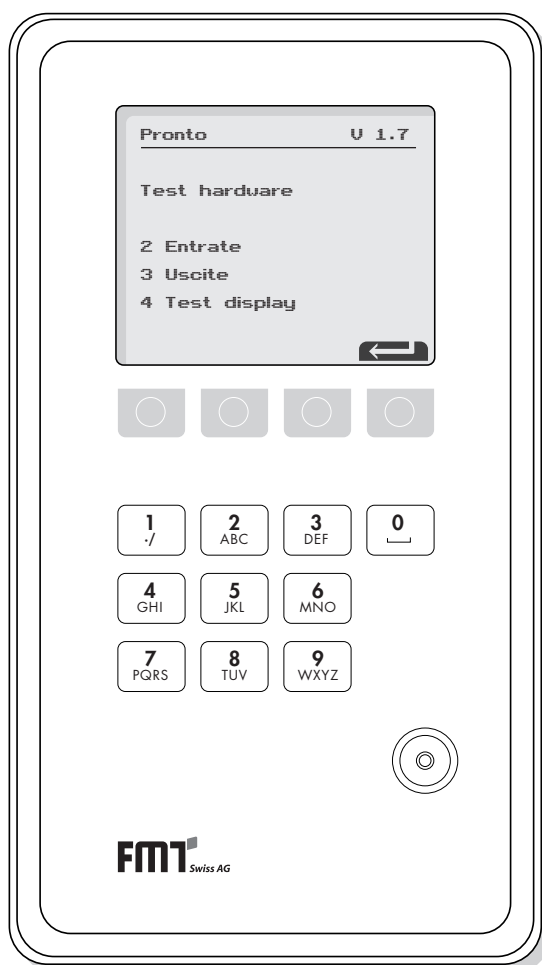
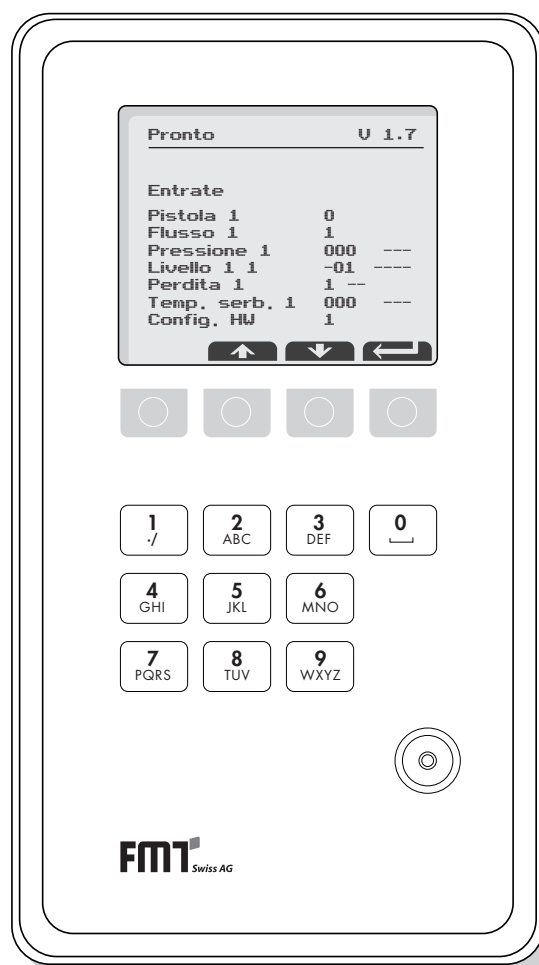
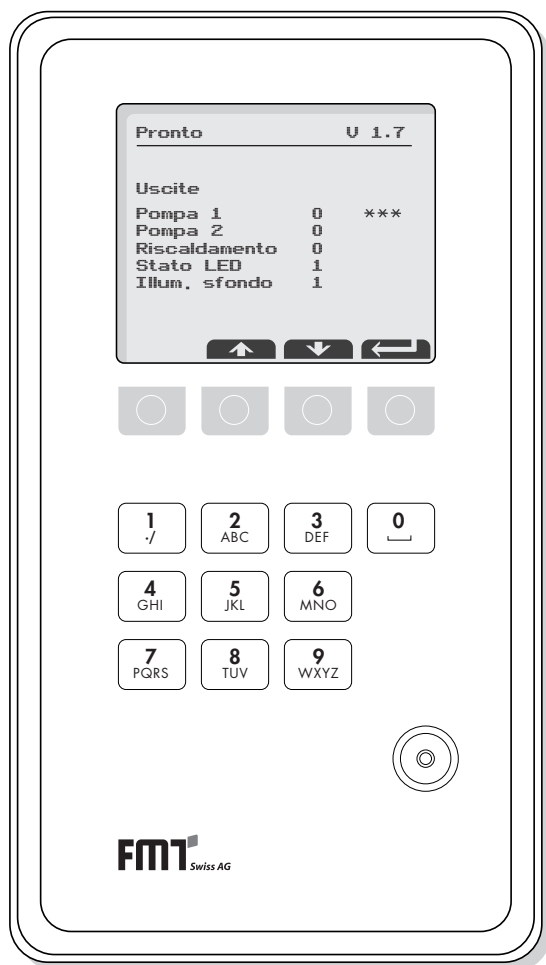
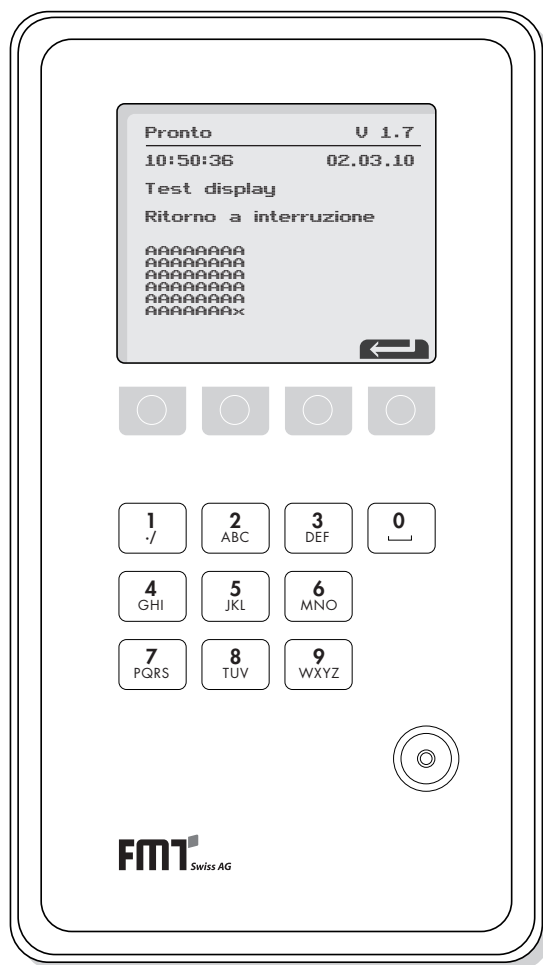
Richiesta di inserimento PIN e di calibrazione del sistema (se non presente)

Inserire PIN supervisore a 4 cifre e premere il tasto Return.

Richiesta di riattaccare iButto

Attivare il pulsante iButton rosso supervisore

Sono visualizzate tutte le regolazioni da effettuare. Premere il tasto 1-4.

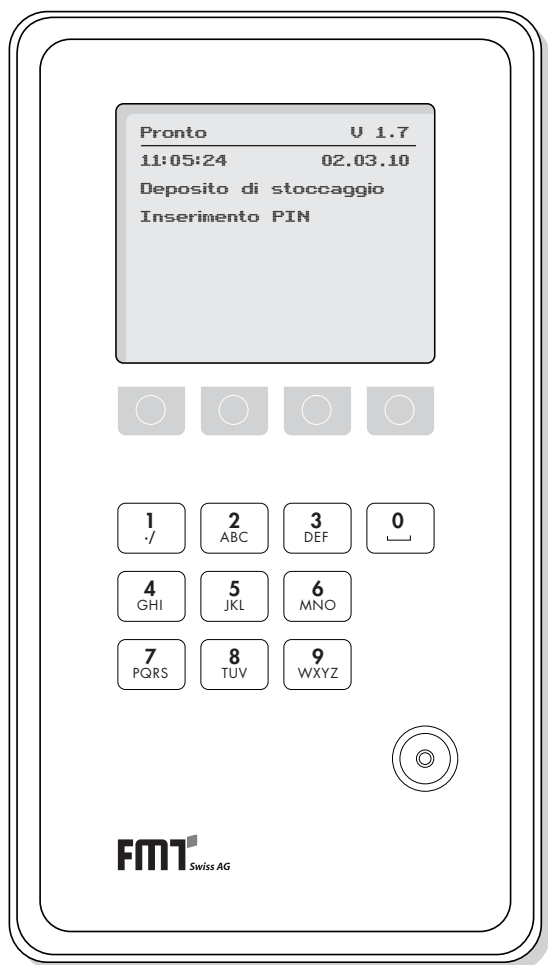
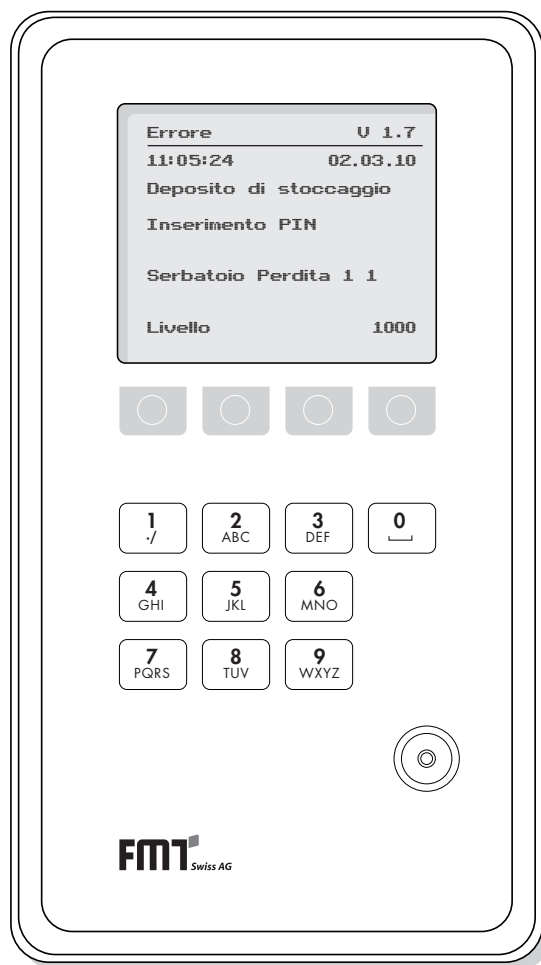
Inserire la data con i tasti numerici, quindi confermare con il tasto Return.

Inserire l'ora con i tasti numerici, quindi confermare con il tasto Return.

Calibrazione dopo la predisposizione

Calibrazione con procedimento di erogazione (vedere S. 4, 8.4), poi confermare con il tasto Return.

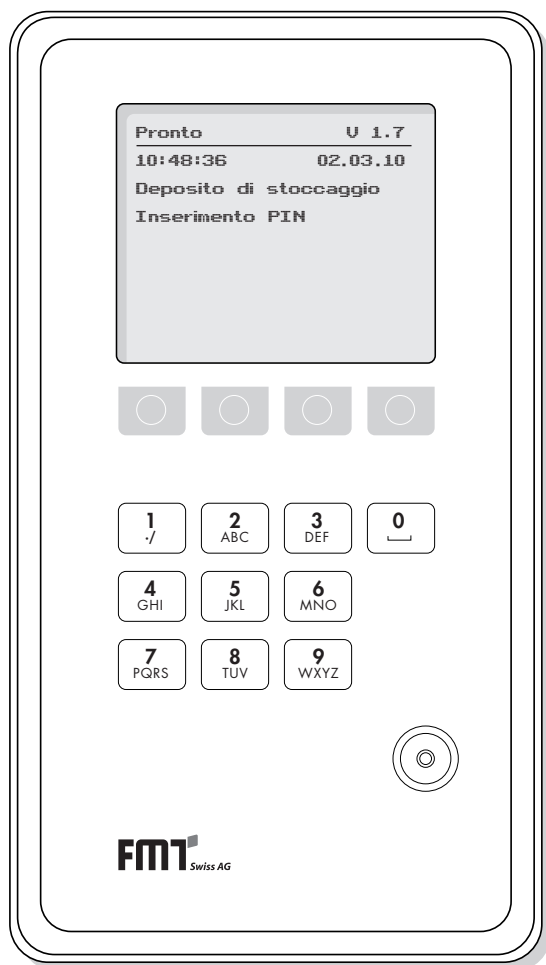
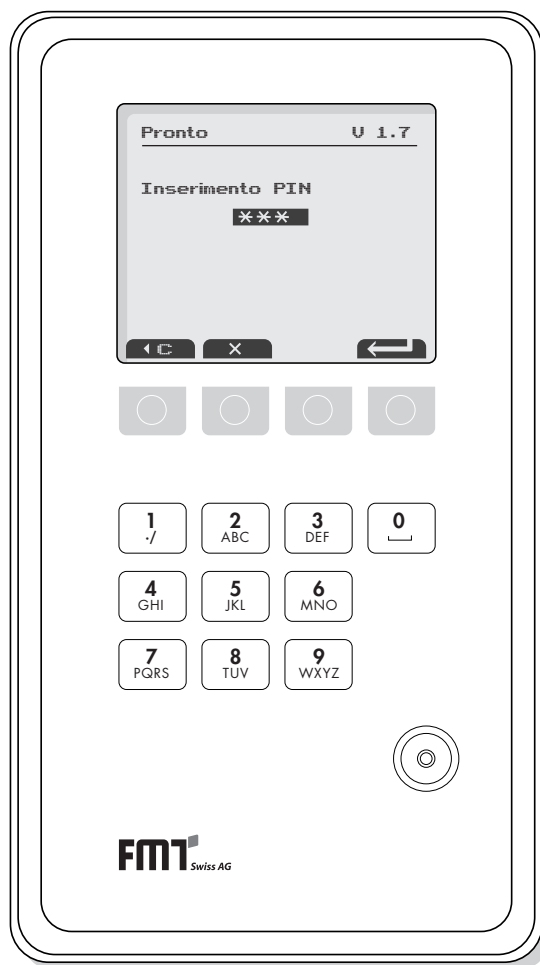
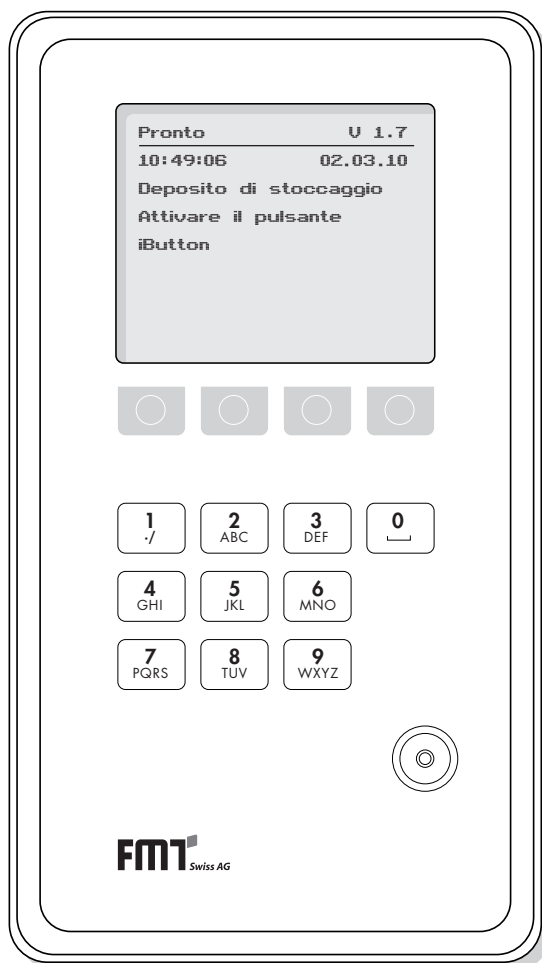
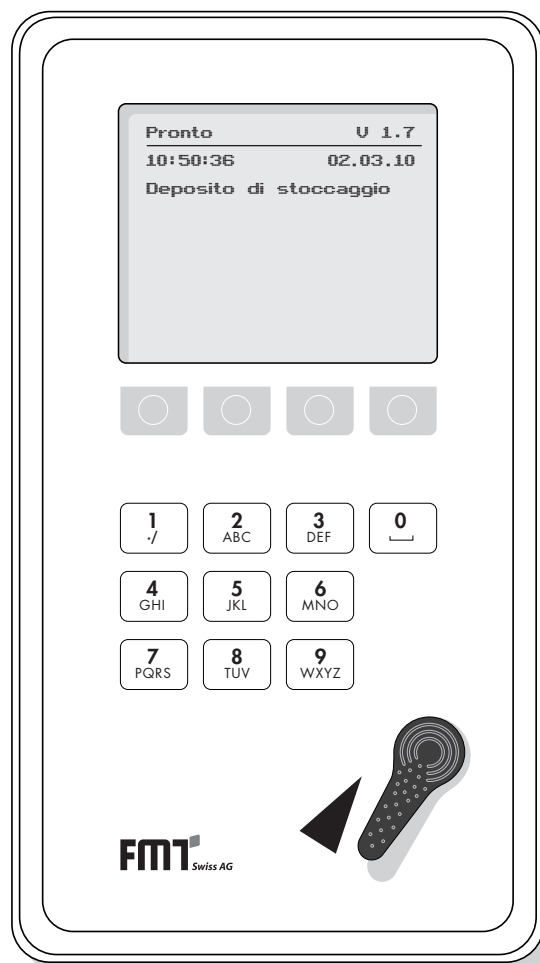
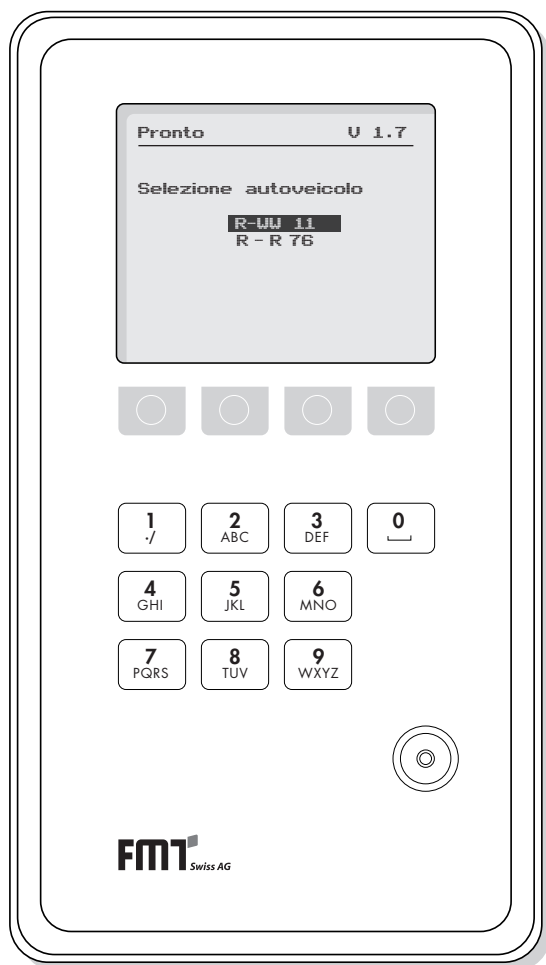
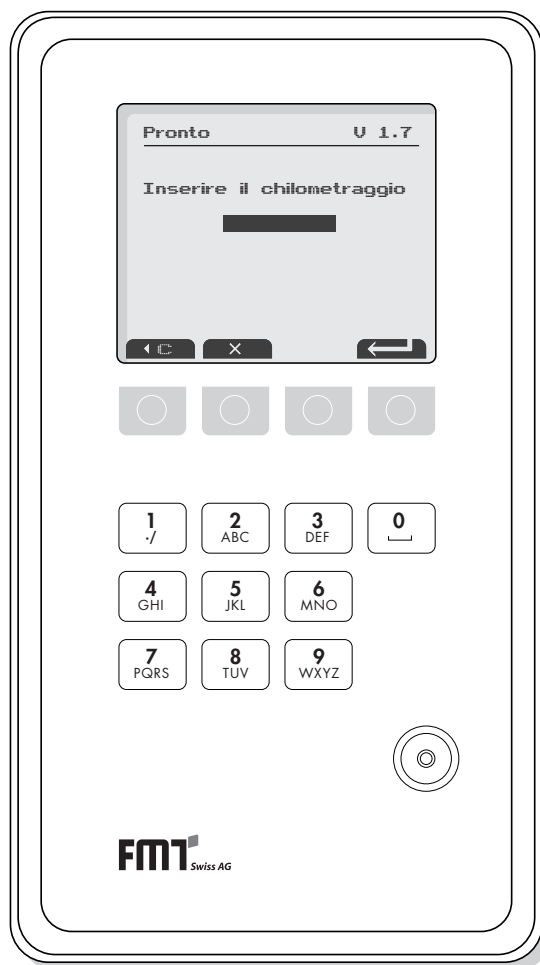
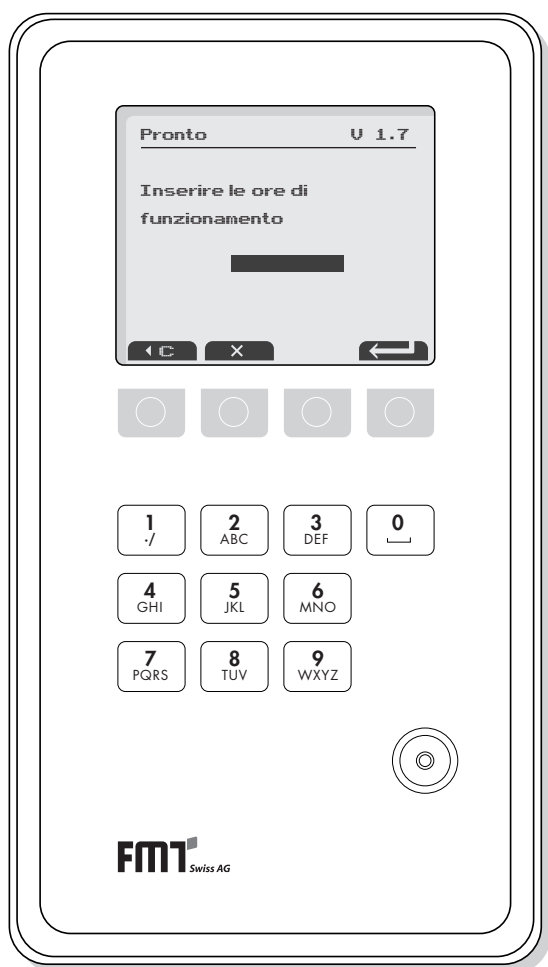
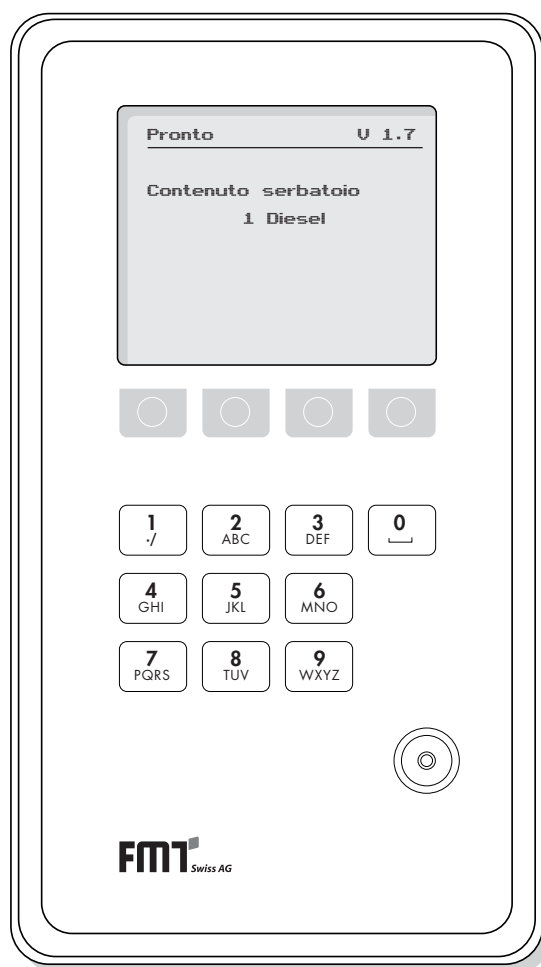
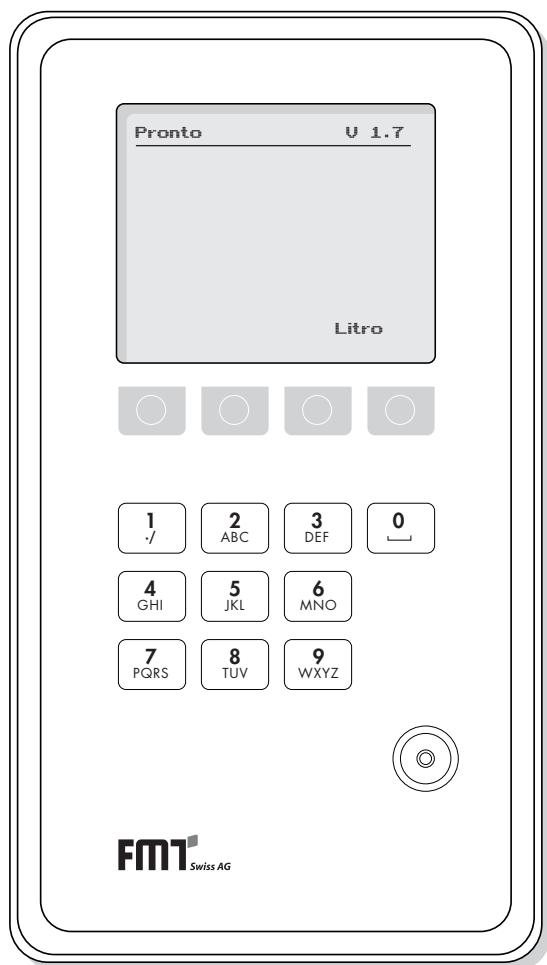
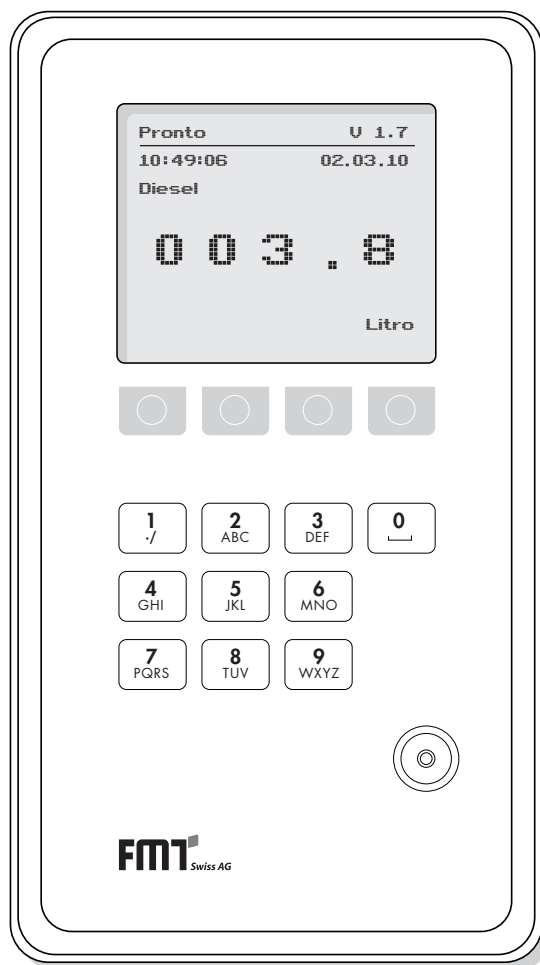
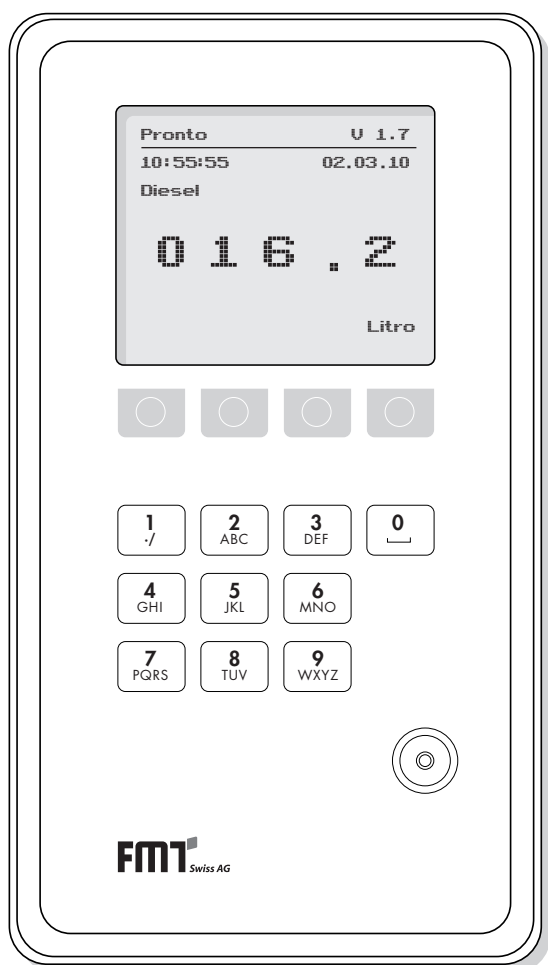
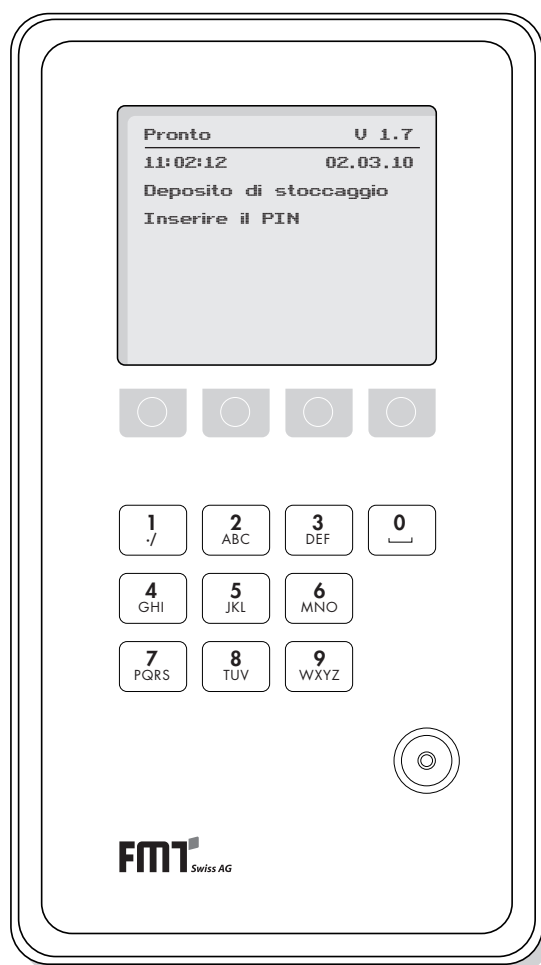
Ritorno al menu Start 1

18. Service-Menu

(Verifica dell'impianto e della funzione di emergenza)

Richiesta di inserimento PIN

Inserire il PIN di servizio a 4 cifre e premere il tasto Return

Richiesta di riattaccare iButton

Riattaccare il tasto verde di servizio iButton

Indichi tutte le funzioni di prova, premere il tasto 2-4

Controllare le entrate. Azionando i rispettivi componenti appaiono 1 o 0

Controllare le uscite
Impostando 1 si aziona la componente selezionata, ad es. la pompa (funzione di emergenza con visualizzazione perdite serbatoio)

Controllo del display nel suo insieme
Poi tornare con „Return“ al menu iniziale

Funzione di emergenza con visualizzazione perdite serbatoio

Ritorno al menu iniziale

Compare „ Perdita serbatoio“
(Impianto fuori servizio)

Questo stato è presente quando c’è una perdita nel serbatoio, il sensore la rileva e l’impianto si blocca.
Nel menu di assistenza è possibile innescare manualmente la pompa corrispondente nella funzione „Controllo uscite“, svuotando così il serbatoio.

19. Esecuzione del rifornimento

Richiesta di inserimento PIN

Inserire il PIN di servizio a 4 cifre e premere il tasto Return

Richiesta di riattaccare iButton (se definito)

Riattaccare il pulsante iButton nero utente

Selezionare il numero del veicolo (se definito)

Inserire il chilometraggio (se definito)

Inserire le ore di funzionamento (se definite)

Compare il contenuto del serbatoio

Il display aspetta il rifornimento

E' in corso il rifornimento

Le quantità sono indicate in litri dopo il rifornimento

Dopo un intervallo prestabilito compare di nuovo il menu iniziale

20. Dichiarazione di conformità CE

Si dichiara, che il prodotto qui di seguito descritto corrisponde nel concetto, tipo di costruzione e nell'esecuzione da noi commercializzata alle vigenti norme CE. La presente dichiarazione sarà da considerarsi nulla in caso di modifica del prodotto non preventivamente concordata con noi.

Definizione del prodotto	**DieselManagementSystem**
Tipo	Unità di controllo
Anno di fabbricazione	Vedere targhetta dati tecnici
Norme CE di riferimento	Norme CE per basse tensioni (73/23/EWG) Norme CE sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG), in consequenza 93/31/EWG
Norme nazionali applicate	DIN VDE 0843 T1

11.04.2011 FMT Swiss AG

Dipl.-Ing. Rudolf Schlenker

21. Flusso dati DMS Dieselmanagementsystem

Reporting

➜ Scelta 1	periodo di tempo specifico
➜ Scelta 2	nome dell'addetto al riempimento
➜ Scelta 3	numero licenza veicolo
➜ Scelta 4	DMS 1 … n
➜ Scelta 5	stazione riempimento/serbatoio
➜ Risultato indicazione 1	data
➜ Risultato indicazione 2	ora
➜ Risultato indicazione 3	nome
➜ Risultato indicazione 4	numero licenza veicolo
➜ Risultato indicazione 5	volume scaricato
➜ Risultato indicazione 6	riempimento stazione/serbatoio
➜ Risultato indicazione 7	chilometraggio
➜ Risultato indicazione 8	consumo / 100 km
➜ Risultato indicazione 9	ore di funzionamento
➜ Risultato indicazione 10	consumo l/h
➜ Risultato indicazione 11	note
➜ Risultato indicazione 12	descrizione

La configurazione del sistema verrà effettuata su PC e memorizzata su scheda SD

➜ Nomi degli utenti	
➜ Configurazione i-button ident	
➜ Assegnazione dell' i-button ident ad un utente	
➜ Numero di ricerche errori autorizzato (PIN)	
➜ Time-out dopo ricerche errori autorizzate (min)	
➜ Tempo tra riempimento e periodo non operativo (sec)	
➜ Configurazione password utenti	
➜ Tipo di utente, orientato all'utente	
➜ Classificazione di veicoli, orientata all'utente	
➜ Descrizione veicoli	
➜ Classificazione della stazione di riempimento = serbatoio, orientata all'utente	
➜ Descrizione della stazione di riempimento = serbatoio	
➜ Livello minimo di riempimento per serbatoio vuoto 1	misurato
➜ Regolazione volume = serbatoio 1	
➜ Regolazioni volume	
➜ Lingua	
➜ Serie caratteri	
➜ Chilometraggio sì/no, orientato all'utente	
➜ Input ore di lavoro dì/no, orientato all'utente	
➜ Volume massimo di riempimento, tutti gli utenti	
➜ Pressione = stazione di riempimento 1: sì/no	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: pressione massima	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: pressione minima	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 1 = DMS 1: soglia di pressione	optional
➜ Livello liquido serbatoio 1: sì/no = DMS 1	
➜ Sensore perdite integrali: sì/no = DMS 1 = serbatoio 1	optional
➜ Perdita: sì/no = DMS 1 = serbatoio 1	optional
➜ Pressione = stazione di riempimento 2 = DMS 1: spoglia di pressione	optional
➜ Serbatoio vuoto = serbatoio 2 = DMS 1	optional
➜ Perdita serbatoio 2 = DMS 1	optional
➜ Temperatura del serbatol 1: sì/no = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: min = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: max = DMS 1	optional
➜ Temperatura serbatoio 1: soglia = DMS 1	optional
➜ Accensione riscaldamento a (°C)	
➜ Arresto riscaldamento DMS a (°C)	
➜ Illuminazione sfondo (min)	
➜ Ritardo funzionamentopompa. 9 (sec)	
➜ Tempo controllo portata (sec)	

22. Prospetto configurazione di sistema DMS

2.396.056
2.396.056
2.396.056
2.396.056
2.396.056

Manometro

Contatore in linea

Filtro diesel sostituibile

Sensore a ultrasuoni per
indicazione livello

Pompa diesel

Supporto valvola
di scarico

Sensore di
temperatura

Sensor perdite

Serbatoio 1